

**КОДЕКС ТЕЛЕВИДЕНИЯ И РАДИО РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА**  
**№ 260-XVI от 27.07.2006**

Мониторул Официал N 131-133/679 от 18.08.2006

Парламент принимает настоящий кодекс.

**Глава I**  
**ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

**Статья 1. Цели и сфера применения**

(1) Настоящий кодекс имеет целью обеспечение защиты прав потребителей программ на принятие верной и объективной информации, что будет способствовать свободному формированию мнений, обеспечению прав вещательных организаций на издательскую свободу и свободу выражения, утверждению демократических принципов функционирования телевидения и радио в Республике Молдова, и устанавливает в соответствии с конституционными правами и свободами правовые основы регулирования:

а) создания, распространения и/или ретрансляции средствами телевидения и радиовещания программных комплексов вещательных организаций, находящихся под юрисдикцией Республики Молдова;

б) осуществления общественного контроля за деятельностью телерадиоорганизаций Республики Молдова.

(2) Настоящий кодекс не регламентирует телерадиосвязь посредством систем телевидения и радиовещания замкнутого типа, не предназначенных для массового приема передач, а также деятельность радиолюбителей.

**Статья 2. Основные понятия**

В целях настоящего кодекса используются следующие основные понятия:

а) *трансляция* – первичное распространение посредством электрорадиоволн, кабельных сетей или спутника в закодированной или незакодированной форме программных комплексов, предназначенных для публики;

б) *ретрансляция* – прием и синхронная трансляция любыми техническими средствами распространяемых вещательными организациями и предназначенных для приема публикой программных комплексов или их значительных частей в полном объеме и без каких-либо изменений;

с) *вещательная организация* – физическое или юридическое лицо, наделенное издательской ответственностью за составление программных комплексов, предназначенных для приема публикой, и обеспечивающее их распространение напрямую или посредством третьего лица;

д) *общественная вещательная организация* – национальная или региональная телерадиоорганизация со статусом юридического лица публичного права, обладающая издательской независимостью, надзор за деятельностью которой осуществляется обществом;

е) *частная вещательная организация* – телерадиоорганизация со статусом юридического лица частного права;

ф) *распространитель программ* – любое юридическое лицо, предоставляющее публике программные комплексы через любое средство электронной связи, в том числе посредством спутника, кабельной сети или эфира, ретранслирующее их на основе

договорных отношений с вещательными организациями или другими распространителями программ;

г) *программный комплекс* – совокупность телерадиопрограмм или передач, поставляемых вещательной организацией;

h) *телерадиосвязь (аудиовизуальная коммуникация)* – предоставление публике посредством наземных частот и различных технических средств (передатчики, спутники, кабельные сети и т.п.) разнообразных программных комплексов;

i) *программа* или *передача* – телерадиопродукция, отличающаяся названием, содержанием, продолжительностью, формой или автором, в рамках одного программного комплекса;

j) *отечественные программы* – программы, производство или совместное производство которых разрабатывается вещательными организациями, находящимися под юрисдикцией Республики Молдова, и/или независимыми производителями программ из Республики Молдова;

к) *собственная продукция* – аудиовизуальные произведения, разработанные или приобретенные исключительно вещательной организацией с использованием собственных или привлеченных с этой целью на договорной основе технических, финансовых и интеллектуальных средств;

l) *реклама* – любая форма сообщения об осуществлении коммерческой, промысловой, профессиональной деятельности, направленного на продвижение поставки товаров или оказания услуг за плату, продвижение определенного дела или идеи либо на получение любого иного ожидаемого эффекта лицом, занимающимся рекламой, или самой вещательной организацией, распространяемого взамен тарифной платы или других выгод на основе договора с публичным или частным физическим или юридическим лицом; любая форма сообщения в целях самопродвижения;

m) *скрытая реклама* – преднамеренное представление (посредством слов, звуков или образов) в необъявленных рекламных целях товаров, услуг, названий, торговых марок или видов деятельности производителя товаров или поставщика услуг; такая форма представления признается преднамеренной в особенности тогда, когда она осуществляется взамен материальной выгоды, ответных услуг или других выгод подобного рода в пользу вещательной организации или в свою пользу;

m<sup>1</sup>) *сексистская реклама* – преднамеренное и/или непреднамеренное представление (посредством слов, звуков или образов), которое способствует распространению неверных, дискриминационных и/или унижительных с гендерной точки зрения посланий и воспроизводит сексистские стереотипы, негативно влияя на образ и достоинство одного из полов;

m<sup>2</sup>) *сексистские стереотипы* – предрассудки, предубеждения и заблуждения относительно особенностей личности и поведения женщин и мужчин, упрощенно и искаженно отражающие их роли по признаку пола;

n) *телеторговля* – доведение до публики прямых предложений о поставке товаров за плату или о предоставлении услуг;

n<sup>1</sup>) *размещение продукта* – любая форма представления, состоящего из включения продукта, услуги или торговой марки либо из ссылки на продукт, услугу или торговую марку таким образом, чтобы они были представлены в рамках программы взамен платы или встречного предоставления;

o) *спонсорство* – любой вклад, осуществленный физическим или юридическим лицом, не занимающимся деятельностью в области телевидения и радио, если этот вклад направлен исключительно на финансирование телерадиопрограмм в целях популяризации своих имени, торговой марки, образа, видов деятельности или товаров;

p) *важное событие* – любое организованное событие, имеющее важное значение для значительной части публики;

q) *лицензия на вещание* – официальный документ, которым Координационный совет по телевидению и радио предоставляет вещательной организации, находящейся под юрисдикцией Республики Молдова, право распространять в установленной зоне определенный программный комплекс;

г) *разрешение на ретрансляцию* – официальный документ, которым Координационный совет по телевидению и радио предоставляет право ретранслировать на территории Республики Молдова какой-либо программный комплекс;

*[Пкт.с) ст.2 утратил силу согласно Закону N 167 от 31.07.2015, в силу 11.09.2015]*

t) *потребитель программ* – любое физическое или юридическое лицо, принимающее программные комплексы, транслируемые или ретранслируемые на территории Республики Молдова;

u) *прайм-тайм* – промежутки времени: для телевидения 6.00-9.00, 19.00-23.00; для радио 6.00-13.00, 17.00-20.00;

v) *информационное пространство* – спектр радиочастот или наземных электрорадиоволн;

w) *европейские аудиовизуальные произведения* – творческие произведения, производство и совместное производство которых контролируется европейскими физическими или юридическими лицами;

x) *контроль* – возможность оказывать на юридическое лицо решающее влияние, как это предусмотрено статьей 4 Закона о конкуренции № 183 от 11 июля 2012 года, вытекающая из прав, договоров или любых других инструментов, отдельных либо комбинированных, с учетом соответствующих юридических и фактических обстоятельств, в особенности из:

- права собственности или права на полное или частичное использование активов юридического лица;

- прав или договоров, которые позволяют оказывать решающее влияние на структуру, голосование или решения руководящих органов юридического лица.

Контроль приобретают физические или юридические лица, которые являются обладателями или пользователями прав, полученных в результате заключения соответствующих договоров, или которые, хотя и не являются обладателями или пользователями указанных прав, вправе осуществлять вытекающие из этого права;

y) *бенефициарный собственник* – физическое лицо, которое на основании закона и/или договора находится в одном или нескольких из следующих положений:

- получает или может получать любой вид дохода от деятельности вещательной организации или распространителя программ и не обязано передавать этот доход третьему лицу;

- обладает прямо или косвенно, через аффилированных лиц в смысле статьи 6 Закона о рынке капитала № 171 от 11 июля 2012 года, контролем над вещательной организацией или распространителем программ;

- является членом руководящего органа юридического лица, не преследующего цель получения прибыли, или юридического лица, в котором ни одно физическое лицо не обладает долей участия, равной или большей по отношению к существенной доле, и которое обладает правом отзывать, самостоятельно или вместе с другими членами, большинство членов совета, исполнительный орган или большинство членов исполнительного органа и/или ревизора или большинство членов ревизионной комиссии вещательной организации или распространителя программ;

z) *мультиплекс* – система структурирования пакета программных комплексов и дополнительных услуг, интегрированных в цифровой поток и передаваемых посредством радиоканала цифрового наземного телевидения;

z<sup>1</sup>) *поставщик мультимплекса* – зарегистрированное в Республике Молдова и в соответствии с законом авторизованное центральным публичным органом по регулированию рынка услуг в области электронных коммуникаций и информационных технологий физическое или юридическое лицо, деятельность которого состоит, полностью или частично, в установке, эксплуатации и управлении собственной сетью электронных коммуникаций, посредством которой реализуется мультимплекс;

z<sup>2</sup>) *телевидение стандартной четкости* (Standard-definition television, SDTV) – цифровой формат телевизионного вещания в соответствии со стандартом SMPTE 259M, использующий разрешение 720x576 точек, не считающийся телевидением высокой четкости;

z<sup>3</sup>) *телевидение высокой четкости* (High-definition television, HDTV) – цифровой формат телевизионного вещания, обеспечивающий воспроизведение изображения высокого качества и детализации с разрешением 1920x1080 или 1280x720 точек;

z<sup>4</sup>) *слот* – часть цифрового потока в составе мультимплекса, достаточная для трансляции/ретрансляции одного программного комплекса.

*[Ст.2 дополнена Законом N 71 от 14.04.2016, в силу 27.05.2016]*

*[Ст.2 дополнена Законом N 28 от 05.03.2015, в силу 01.11.2015]*

*[Ст.2 дополнена Законом N 167 от 31.07.2015, в силу 11.09.2015]*

*[Ст.2 изменена Законом N 165 от 11.07.2012, в силу 14.09.2012]*

### **Статья 3. Распространение европейских аудиовизуальных произведений**

(1) В целях настоящего закона европейскими аудиовизуальными произведениями являются:

а) произведения, созданные в Республике Молдова или государствах-членах Европейского Союза;

б) произведения, созданные в третьих европейских государствах-участниках Европейской конвенции о трансграничном телевидении, отвечающие условиям части (3);

с) произведения, созданные в других европейских государствах, отвечающие условиям части (4).

(2) Положения пунктов б) и с) части (1) применяются при условии непринятия соответствующими государствами дискриминационных мер в отношении произведений, созданных в Республике Молдова или государствах-членах Европейского Союза.

(3) Произведения, указанные в пунктах а) и б) части (1), являются произведениями, созданными преимущественно авторами и работниками – резидентами одного из соответствующих государств, и отвечают одному из следующих условий:

а) созданы одним или несколькими производителями с местом нахождения в одном или в нескольких соответствующих государствах;

б) их продукция реально контролируется одним или несколькими производителями с местом нахождения в одном или в нескольких соответствующих государствах;

с) вклад сопроизводителей из этих государств в общей сумме расходов на совместное производство является преобладающим, а совместное производство не контролируется одним или несколькими производителями с местом нахождения за пределами соответствующих государств.

(4) Произведения, указанные в пункте с) части (1), являются произведениями, создаваемыми исключительно или совместно с производителями с местом нахождения в одном или в нескольких европейских государствах, с которыми Республика Молдова или Европейский Союз заключили соглашения в сфере телевидения и радио, если эти произведения созданы в основном авторами и работниками – резидентами одного или нескольких европейских государств.

(5) Произведения, не являющиеся европейскими в соответствии с частью (1), но созданные на основе двусторонних договоров о совместном производстве, заключенных с третьими странами, признаются европейскими произведениями в целях настоящего кодекса, если сопроизводители из Республики Молдова или из государств-членов

Европейского Союза обеспечивают преобладающий процент в совместных расходах на производство, а последнее не контролируется одним или несколькими производителями с местонахождением за пределами Республики Молдова и государств-членов Европейского Союза.

(6) Произведения, не являющиеся европейскими в соответствии с частями (1) и (5), но созданные в основном авторами и работниками – резидентами Республики Молдова или государств-членов Европейского Союза, признаются европейскими произведениями в целях настоящего кодекса соразмерно проценту вклада сопроизводителей из Республики Молдова или из государств-членов Европейского Союза в общем объеме расходов на производство.

(7) После вступления Республики Молдова в Европейский Союз вещательные организации, находящиеся под юрисдикцией Республики Молдова, будут предоставлять европейским произведениям не менее 51 процента своего времени вещания, за исключением времени, выделенного для информационных передач, спортивных событий, развлекательных программ, рекламы, услуг телетекста и телеторговли.

(8) До вступления Республики Молдова в Европейский Союз значительная часть эфирного времени предоставляется отечественным и собственным произведениям. Это соотношение, с учетом информационных, образовательных, культурных и развлекательных обязательств вещательной организации перед своей публикой, будет реализовываться прогрессивно, в соответствии с положениями статьи 11.

(9) Координационный совет по телевидению и радио осуществляет надзор за применением положений частей (7) и (8), определяя конкретные механизмы их реализации.

(10) Положения частей (1) – (6) не применяются к программным комплексам местных и региональных вещательных организаций, которые не являются частью национальной сети.

**Статья 4.** Вещательная организация, находящаяся под юрисдикцией Республики Молдова

(1) В целях настоящего кодекса признается находящейся под юрисдикцией Республики Молдова вещательная организация, удовлетворяющая одному из следующих условий:

а) ее основной офис находится в Республике Молдова и ее издательские решения по программным комплексам принимаются в Республике Молдова;

б) ее основной офис находится в Республике Молдова и основная часть сотрудников, занимающихся обеспечением вещания, работают в Республике Молдова;

с) издательские решения в отношении программных комплексов принимаются в Республике Молдова и основная часть сотрудников, занятых в сфере телерадиосвязи, работают в Республике Молдова или в одном из государств-членов Европейского Союза, в котором находится офис вещательной организации.

(2) Вещательные организации, которые не удовлетворяют ни одному из требований части (1) и место нахождения которых не находится в другом государстве-участнике Европейской конвенции о трансграничном телевидении, тем не менее признаются находящимися под юрисдикцией Республики Молдова, если они:

а) используют частоту, предоставленную компетентным органом публичной власти Республики Молдова;

б) используют спутниковые мощности Республики Молдова;

с) используют расположенную на территории Республики Молдова станцию подачи сигнала на спутник;

д) используют емкость мультиплекса, расположенного на территории Республики Молдова.

(3) Вещательная организация, не удовлетворяющая ни одному из требований, предусмотренных частями (1) и (2), признается не находящейся под юрисдикцией Республики Молдова.

(4) Право на трансляцию и право на ретрансляцию любого программного комплекса, принадлежащего вещательной организации или распространителю программ, находящимся под юрисдикцией Республики Молдова, признаются и гарантируются в соответствии с настоящим кодексом.

(5) Трансляция программного комплекса вещательной организацией, находящейся под юрисдикцией Республики Молдова, может осуществляться только на основании лицензии на вещание и лицензии на использование радиоканалов или радиочастот и с соблюдением режима общего разрешения согласно законодательству в области электронных коммуникаций – в случае вещания радиоэлектронными наземными средствами посредством собственной станции/сети электронных коммуникаций – либо только на основании лицензии на вещание – в случае вещания посредством сети электронных коммуникаций, используемой на основе договора. Ретрансляция программных комплексов распространителем программ, находящимся под юрисдикцией Республики Молдова, может осуществляться только на основании разрешения на ретрансляцию программ и с соблюдением режима общего разрешения согласно законодательству в области электронных коммуникаций. Отступления от положений настоящей части предусматриваются частями (1) и (2) статьи 30.

*[Ст.4 изменена Законом N 167 от 31.07.2015, в силу 11.09.2015]*

#### **Статья 5. Классификация вещательных организаций**

Для целей настоящего кодекса вещательные организации, находящиеся под юрисдикцией Республики Молдова, классифицируются следующим образом:

а) по виду собственности и целям деятельности различаются:

- общественные вещательные организации;
- частные вещательные организации;

б) по территориальному покрытию различаются:

- местные вещательные организации, зона покрытия которых охватывает территорию одного населенного пункта;
- региональные вещательные организации, зона покрытия которых охватывает географическую зону, не превышающую 60 процентов территории Республики Молдова;
- национальные вещательные организации, зона покрытия которых охватывает географическую зону, превышающую 60 процентов территории Республики Молдова.

### **Глава II**

#### **ПРИНЦИПЫ АУДИОВИЗУАЛЬНОЙ КОММУНИКАЦИИ**

**Статья 6.** Гарантирование нравственности и обеспечение защиты несовершеннолетних

(1) Запрещается распространение вещательной организацией программ, содержащих в любой форме призывы к розни по признаку расы, религии, национальности, пола. Запрещается использование сексистского языка и образов женщин и мужчин в насильственных и унижительных ситуациях.

(2) Запрещается распространение программ, могущих нанести значительный вред физическому, умственному или нравственному развитию несовершеннолетних, в частности содержащих порнографию, чрезмерное насилие и ненормативную лексику.

(3) Трансляция иных чем предусмотренные частью (2) программ, способных повлиять на психическое, умственное или нравственное развитие несовершеннолетних, может производиться только в случае обеспечения (путем выбора времени вещания или при помощи технических средств) условий для того, чтобы находящиеся в зоне покрытия несовершеннолетние не могли смотреть и слушать соответствующие передачи.

*[Ст.6 дополнена Законом N 71 от 14.04.2016, в силу 27.05.2016]*

## **Статья 7. Социально-политическое равновесие и плюрализм**

(1) В целях соблюдения прав и основных свобод человека при трансляции и ретрансляции программных комплексов реализуются и обеспечиваются политический и социальный плюрализм, культурное, языковое и религиозное многообразие, информирование, воспитание и развлечение публики.

(2) При предоставлении эфирного времени для освещения своей позиции какой-либо партии или политическому движению вещательная организация обязана в том же виде программ и в то же время предоставить эфирное время другим партиям и политическим движениям без необоснованных проволочек и без оказания предпочтения в зависимости от представительства в Парламенте.

(3) Для поощрения и облегчения плюрализма в выражении мнений и позиций вещательные организации обязаны правдиво, взвешенно и непредвзято освещать избирательные кампании. Концепции освещения избирательных кампаний вещательными организациями утверждаются Координационным советом по телевидению и радио и представляются Центральной избирательной комиссии в строгом соответствии с действующим законодательством.

(4) В целях соблюдения в своих информационных передачах принципов социально-политического равновесия, беспристрастности и объективности вещательные организации обязаны обеспечивать:

- а) достоверность сообщаемой информации;
- б) недопущение искажения действительности посредством монтажных трюков, комментариев, формулировок или заголовков;
- в) соблюдение принципа информирования из нескольких источников в случае сюжетов, касающихся конфликтных ситуаций.

(5) В целях защиты плюрализма, а также политического, социального и культурного разнообразия сосредоточение собственности в одних руках ограничивается пределами, обеспечивающими экономическую эффективность, но не создающими при этом доминирующее положение в формировании общественного мнения.

## **Статья 8. Издательская независимость и свобода**

(1) Вещательные организации, находящиеся под юрисдикцией Республики Молдова, вправе свободно определять содержание своих передач и программ, соблюдая принцип плюрализма мнений в соответствии с законодательством и условиями лицензии на вещание.

(2) Любая цензура телерадиосвязи запрещена.

(3) Издательская независимость вещательных организаций признается и гарантируется законом.

(4) Запрещается любое вмешательство органов публичной власти, каких бы то ни было иных лиц вне данной телерадиоорганизации в содержание, форму и способы представления элементов программных комплексов.

(5) Не являются вмешательством изданные Координационным советом по телевидению и радио регулирующие нормы по применению настоящего кодекса с соблюдением положений законодательства, а также нормы, касающиеся соблюдения прав человека, предусмотренных международными договорами, одной из сторон которых является Республика Молдова.

## **Статья 9. Свободный прием программных комплексов**

(1) Настоящий кодекс признает и гарантирует право любого лица свободно принимать программные комплексы, предоставляемые публике вещательными организациями, находящимися под юрисдикцией Республики Молдова, государств-членов Европейского Союза и государств-участников Европейской конвенции о трансграничном



телевидении, на установленных ими же и распространителями программ технических и коммерческих условиях. Управители жилого фонда любого вида не препятствуют обеспечению распределителями качественного предоставления жильцам программных комплексов.

(2) Трансляция и ретрансляция программных комплексов за плату осуществляются только на основе договора, заключенного с потребителем программ в соответствии с действующим законодательством. При формировании пакетов программных комплексов распространители программ соблюдают принцип недискриминации и обеспечивают доступные различным категориям населения цены.

(3) Оплата программных комплексов и сопутствующих услуг, оказываемых потребителю программ (подключение, ремонт и пр.), осуществляется исключительно на основании счетов-фактур или счетов только в офисе или коммерческих отделениях распространителей программ либо в банках и почтовых отделениях. Взимание платы через посредников либо наличными на дому или в офисе потребителя программ запрещается.

(4) Первый мультиплекс с национальным покрытием предназначается для вещания программ в свободном доступе (некодированных).

*[Ст.9 дополнена Законом N 167 от 31.07.2015, в силу 11.09.2015]*

#### **Статья 10. Права потребителя программ**

(1) В Республике Молдова право на полное, объективное и правдивое информирование, право на свободное выражение мнений и право на свободную передачу информации через аудиовизуальные средства массовой информации гарантированы законом.

(2) Защита прав потребителей программ обеспечивается Координационным советом по телевидению и радио, наделенным полномочиями по координации деятельности в области телевидения и радио, а также судебными инстанциями.

(3) Судебная инстанция принимает меры по защите прав потребителя программ на основании его заявления.

(4) Органы, уполномоченные координировать деятельность в области телевидения и радио, принимают меры по обеспечению предусмотренных настоящей статьей прав на основании заявления обладателя таких прав или по собственной инициативе.

(5) Вещательная организация обязана обеспечивать объективное информирование потребителя программ и содействовать свободному формированию мнений.

#### **Статья 11. Защита языкового и национально-культурного достояния**

(1) При разработке Стратегии покрытия национальной территории аудиовизуальными программными комплексами Координационный совет по телевидению и радио должен учитывать языковую специфику на национальном и местном уровнях и с 1 января 2010 года обеспечить предоставление не менее 70 процентов частот программным комплексам на государственном языке. Это положение не относится к трансляции музыкальных произведений.

(2) С 1 января 2010 года не менее 80 процентов объема программных комплексов вещательных организаций будут составлять собственная, отечественная продукция и европейские произведения, 50 процентов объема которых должны передаваться в прайм-тайме.

(3) До 1 января 2007 года вещательные организации должны выпускать на государственном языке не менее 65 процентов собственных и отечественных информационно-аналитических передач. На 1 января 2007 года этот показатель должен составлять не менее 70 процентов, а с 1 января 2010 года – не менее 80 процентов.



(4) В культурных и музыкальных программных комплексах, транслируемых в прайм-тайме, отечественная продукция должна составлять не менее 60 процентов общего недельного объема, отведенного для трансляции такого вида аудиовизуальной продукции.

(5) При наличии в транслируемых передачах фрагментов на других языках они должны сопровождаться переводом на государственный язык (дублирование, синхронный перевод или субтитрирование). Это положение не применяется к передачам по изучению иностранных языков и музыкальным клипам.

(6) Если вещательная организация предоставляет передачу на ином чем государственный языке, она обязана указать язык передачи в опубликованной программе передач.

(7) Художественные и документальные фильмы демонстрируются с синхронным переводом или субтитрами с сохранением оригинальной звуковой дорожки, а фильмы для детей дублируются или озвучиваются на государственном языке.

(8) При формировании предложений ретранслируемых программ распространители программ должны отдавать предпочтение программным комплексам, создаваемым на государственном языке.

(9) В местностях, где представители национальных меньшинств составляют большинство населения, местные и региональные вещательные организации обеспечивают вещание некоторых программ на государственном языке в объеме не менее 20 процентов общего объема вещания программного комплекса. Языковой аспект деятельности компании “Телерадио Гагаузия” регламентируется также уполномоченными органами АТО Гагаузия.

(10) Вещательные организации обязаны соблюдать орфографические, орфоэпические, морфологические и синтаксические нормы государственного языка.

*[Ст.11 дополнена Законом N 165 от 11.07.2012, в силу 14.09.2012]*

## **Статья 12. Защита национального информационного пространства**

Спектр радиочастот или наземных электрорадиоволн является национальным достоянием государства, и его использование осуществляется только в соответствии с законом.

## **Статья 13. Доступ потребителя программ к важным событиям**

(1) Доступ потребителя программ к важным событиям посредством программных комплексов, распространяемых вещательными организациями, гарантирован законом.

(2) Эксклюзивное право трансляции какого-либо важного события предоставляется при условии, что это не лишает значительную часть аудитории Республики Молдова возможности наблюдать за ним в прямом эфире или в ретрансляции.

(3) Важными событиями являются:

- а) олимпийские игры;
- б) международные музыкальные конкурсы;
- с) спортивные чемпионаты Европы и мира;
- д) другие события, предусмотренные международными конвенциями и договорами в области телевидения и радио.

(4) Доступ лиц с нарушениями слуха (глухих) к телевизионным передачам особого значения и информации о событиях дня гарантируется путем перевода их за счет вещательной организации на язык мимики и жестов в объеме не менее 20 минут ежедневного объема вещания программного комплекса.

*[Ст.13 дополнена Законом N 172-XVI от 10.07.2008, в силу 25.07.2008]*

## **Статья 14. Обеспечение конфиденциальности источников информации**

(1) Конфиденциальность источников информации, используемых при подготовке и выпуске известий, передач и других элементов программных комплексов, гарантируется законом.

(2) Журналист или создатель программ вправе не сообщать сведения, могущие раскрыть источник информации, полученной в связи с его профессиональной деятельностью.

(3) Сведениями, могущими раскрыть источник информации, являются:

а) фамилия, телефон, адрес, другие персональные данные, а также голос или лицо источника;

б) конкретные обстоятельства получения информации журналистом;

с) не преданная гласности часть информации, предоставленной журналисту источником;

д) личные сведения о журналисте или вещательной организации, связанные с деятельностью по получению распространяемой информации.

(4) Лица, которым сведения, могущие раскрыть источник информации, становятся известными в процессе сбора, редактирования или выпуска информации в силу их профессиональных отношений с журналистами, пользуются такой же защитой, как и журналисты.

(5) Источник информации может быть раскрыт по распоряжению судебной инстанции, только если того требует обеспечение национальной безопасности или общественного порядка, а также в целях разрешения дела в судебной инстанции, при условии, что:

а) отсутствуют или исчерпаны альтернативные средства достижения поставленной цели;

б) законных доводов в пользу раскрытия источника больше, чем законных доводов в пользу его нераскрытия.

## **Статья 15. Защита журналистов**

(1) Уполномоченные органы публичной власти обеспечивают:

а) защиту журналистов в случаях, когда на них оказывается давление или в их адрес поступают угрозы с целью воспрепятствования или значительного ограничения свободы осуществления ими профессиональной деятельности;

б) охрану офисов и помещений вещательных организаций в случаях, когда в их адрес поступают угрозы с целью воспрепятствования или ограничения свободы осуществления ими своей деятельности.

(2) Защита журналистов и охрана офисов или помещений вещательных организаций в соответствии с частью (1) не могут служить поводом для ущемления свободы выражения журналистом своего мнения, воспрепятствования или ограничения свободы осуществления профессиональной деятельности журналистов или реализации их основных прав.

(3) Физическое (психическое) насилие, оказание давления путем запугивания телерадиожурналистов с целью заставить их нарушить кодекс этики журналиста наказываются в соответствии с законом.

## **Статья 16. Право на реплику, поправку и иные подобные способы исправления**

(1) Любое физическое или юридическое лицо независимо от гражданства, национальности и места жительства, считающее себя ущемленным в своих законных правах, в частности тем, что его репутации нанесен ущерб неверным представлением фактов в какой-либо передаче, имеет право на реплику, поправку или иные подобные способы исправления в соответствии с Гражданским кодексом.

(2) Вещательная организация обеспечивает реализацию права на реплику, поправку и иные подобные способы исправления и не может препятствовать осуществлению этого права установлением неразумных сроков и условий.

(3) Заявление о намерении реализовать свое право на реплику подается вещательной организации в письменной форме в течение 20 дней со дня трансляции передачи, о

которой идет речь в заявлении. Вещательная организация обнародует реплику в такой же передаче, в тот же интервал времени и с той же продолжительностью в течение 15 дней со дня рассмотрения предварительного заявления, а если передача, в процессе которой была распространена эта информация, выходит реже одного раза в 15 дней, реплика обнародуется в очередной передаче. В случае исключения передачи из сети вещания реплика обнародуется в тот же интервал времени и с той же продолжительностью в срок не более 15 дней со дня рассмотрения заявления.

(4) Лицо, реализующее свое право на реплику, не возмещает расходы по обнародованию реплики.

(5) Заявление о намерении реализовать право на реплику может быть отклонено, если оно признано не имеющим оснований, предусмотренных частью (1).

(6) Обнародование поправки или предоставление права на реплику не лишает лицо права обращения в судебную инстанцию.

(7) Вещательные организации обеспечивают запись выпускаемых в эфир передач.

(8) Записи выпущенных в эфир передач хранятся в течение не менее 30 дней после их трансляции.

(9) В случае поступления заявления о намерении реализовать право на реплику вещательная организация обязана хранить запись соответствующей передачи до окончательного разрешения спора.

*[Ст.16 изменена Законом N 43 от 05.07.2011, в силу 29.07.2011]*

### **Статья 17. Обнародование объявлений о введении чрезвычайного положения**

(1) В случае возникновения серьезной угрозы национальной безопасности или конституционному порядку вещательные организации обязаны оперативно передавать во всех своих программах за свой счет официальные объявления Парламента, Президента и Правительства.

(2) Вещательные организации незамедлительно и за свой счет передают во всех своих программах информацию, поступившую от центральных органов публичного управления, необходимую для защиты жизни, здоровья и безопасности людей либо для предупреждения причинения ущерба собственности или окружающей среде.

### **Статья 18. Соблюдение авторских и смежных прав**

(1) Трансляция и ретрансляция программных комплексов осуществляются с обязательным соблюдением авторских и смежных прав в соответствии с законодательством об авторских и смежных правах.

(2) Вещательные организации обязаны заключать договоры непосредственно с обладателями авторских и смежных прав либо с их представителями или организациями по управлению авторским правом и/или смежными правами на коллективной основе в соответствии с предоставленными им полномочиями и полученной лицензией.

(3) Ретрансляция программных комплексов без заключения договора с вещательной организацией, распространителем программ или другим обладателем прав на ретранслируемые программные комплексы является нарушением авторских и смежных прав и наказывается соответствующим образом.

*[Ст.18 изменена Законом N 111 от 17.05.2012, в силу 26.06.2012]*

## **Глава III**

## **РЕКЛАМА, ТЕЛЕТОРГОВЛЯ И СПОНСОРСТВО**

### **Статья 19. Реклама и телеторговля**

(1) Эфирное время, используемое вещательными организациями для рекламы и телеторговли, является их коммерческой продукцией.

(2) Вещательные организации вправе предоставлять эфирное время, отведенное рекламе или телеторговле, лишь телевизионным каналам, на которые они обладают лицензией на вещание, с соблюдением требований настоящего кодекса.

*[Часть 2 ст.19 в редакции Закона N 165 от 11.07.2012, в силу 14.09.2012]*

(3) Распространители программ не вправе размещать рекламные ролики или телемагазин в ретранслируемых программных комплексах. С 1 июля 2013 года распространители программ перекрывают рекламные ролики и телемагазин в ретранслируемых иностранных программных комплексах.

*[Часть 3 ст.19 в редакции Закона N 165 от 11.07.2012, в силу 14.09.2012]*

*Примечание: Согласно изменениям Законом N 323 от 27.12.2012 в Закон N 165 от 11.07.2012 ч.3 ст.19 вступает в силу с 14.09.2012*

*[Ч.(4) ст.19 утратила силу согласно Закону N 165 от 11.07.2012, в силу 14.09.2012]*

(5) В телевизионной рекламе и телеторговле не допускается:

- а) использование техники, воздействующей на подсознание;
- б) использование голоса или изображения ведущих и комментаторов информационно-аналитических передач.

(6) Реклама, в том числе в целях самопродвижения, и телеторговля должны соблюдать следующие условия:

- а) не оказывать негативного влияния на физическое, психическое и нравственное развитие несовершеннолетних;
- б) не унижать человеческое достоинство;
- с) не содержать какой бы то ни было формы дискриминации по расовым, религиозным, национальным, половым признакам;
- д) не оскорблять религиозные чувства или не допускать неуважения политических убеждений телезрителей и радиослушателей;
- е) не поощрять поведение, наносящее вред здоровью или безопасности населения;
- ф) не поощрять поведение, наносящее вред окружающей среде;
- г) не поощрять неприличное или аморальное поведение;
- h) не пропагандировать прямо или косвенно оккультные практики.

(7) Реклама и телеторговля размещаются в соответствии с Законом о рекламе.

(8) Реклама и телеторговля, наносящие вред законным интересам потребителей, запрещаются.

(9) Запрещается любая форма рекламы и телеторговли сигаретами и другой табачной продукцией.

(10) Запрещается реклама фармацевтической продукции и методов лечения, для применения которых требуется предписание врача. В текст рекламы фармацевтической продукции и методов лечения, не требующих предписания врача, вещательная организация обязана включать рекомендацию обратиться к врачу или фармацевту в случае возникновения побочных эффектов и помещать на экране в течение пяти секунд или на протяжении всего рекламного клипа номер торговой лицензии, выданной уполномоченным государственным органом. Не допускается участие в рекламных клипах фармацевтической продукции и методов лечения актеров или персонажей в роли врача или преподавателя.

(11) Реклама и телеторговля спиртными напитками не должны:

- а) предназначаться несовершеннолетним или изображать их потребляющими спиртные напитки;
- б) увязывать потребление спиртных напитков с повышением физических, психических возможностей или водительских способностей;
- с) внушать, что потребление спиртных напитков способствует успехам в социальном и сексуальном плане;
- д) внушать, что алкоголь имеет лечебные свойства либо является тонизирующим, успокаивающим средством или средством решения личных проблем;

е) поощрять злоупотребление спиртными напитками и показывать в неприглядном свете умеренное потребление спиртных напитков;

ф) чрезмерно подчеркивать содержание алкоголя в напитках.

(12) Чтобы не причинять вреда физическому, психическому и нравственному развитию несовершеннолетних, реклама и телеторговля не должны:

а) эксплуатировать неопытность и доверчивость несовершеннолетних с целью спровоцировать их на покупку определенных товаров или услуг;

б) прямо провоцировать несовершеннолетних на оказание давления на родителей или других лиц с целью приобретения рекламируемых товаров или услуг;

с) эксплуатировать особое доверие несовершеннолетних к родителям, учителям и другим лицам;

д) необоснованно изображать несовершеннолетних в опасных ситуациях.

(13) Телеторговля должна осуществляться с соблюдением положений частей (1) – (9) и не провоцировать несовершеннолетних на заключение договоров купли-продажи или аренды имущества или услуг.

(14) Скрытая реклама и скрытая телеторговля запрещены.

### **Статья 19<sup>1</sup>. Размещение продукта**

(1) Вещательные организации вправе осуществлять размещение продукта только на условиях и в случаях, предусмотренных настоящей статьей.

(2) Размещение продукта разрешается в программах и передачах, представляющих собой отечественную продукцию.

(3) Программы, в которых размещен продукт, должны соответствовать одновременно следующим требованиям:

а) они не должны затрагивать ответственность и издательскую независимость вещательной организации;

б) они не должны прямо поощрять покупку или аренду соответствующих продуктов или услуг;

с) они не должны чрезмерно выделять данные продукты и/или услуги.

(4) Вещательные организации обязаны распространять объявление о размещении продукта:

а) в начале и в конце программы, в которой размещен продукт;

б) при возобновлении после рекламной паузы программы, в которой размещен продукт.

Объявление должно обеспечивать четкое и ясное восприятие посылы.

(5) Размещение продукта допускается при следующих способах использования продукта: в фоновом режиме, взаимодействие (прикосновение к продукту), непосредственное выставление (использование продукта), гардероб (ношение продукта), вербальное озвучивание (упоминание продукта), вербальное озвучивание и взаимодействие (упоминание продукта и прикосновение к нему).

(6) Вербальное озвучивание не должно содержать ссылок на идентифицируемые характеристики размещенного продукта.

(7) Общее время, используемое для размещения продукта в программах и передачах, представляющих собой отечественную продукцию, не может превышать 2 минут из 30 минут распространяемых программ и передач.

(8) Запрещается размещение продукта, относящегося к алкогольной продукции, табачным изделиям, товарам медицинского назначения и методам лечения, деятельности, связанной с казино, игровыми автоматами и денежными выигрышами.

*[Ст.19<sup>1</sup> введена Законом N 165 от 11.07.2012, в силу 14.09.2012]*

### **Статья 20. Требования к спонсируемым программам**

(1) Спонсируемые программы должны соответствовать следующим требованиям:

а) содержание и время включения их в программные комплексы ни при каких обстоятельствах не должны зависеть от желания спонсора, в противном случае могут быть затронуты издательская независимость вещательной организации и ее ответственность за собственные программы;

б) наименование или торговая марка спонсора должны быть четко обозначены в начале и/или в конце соответствующей программы;

с) такие программы не должны способствовать покупке либо аренде товаров или услуг спонсора или третьего лица путем специального упоминания о них, что допустимо только в рекламных клипах.

(2) Физические или юридические лица, основная деятельность которых связана с производством или реализацией сигарет либо других табачных изделий, не могут быть спонсорами телерадиопрограмм.

(3) Спонсирование программ лицами, деятельность которых связана с производством или реализацией товаров медицинского назначения либо с применением методов лечения, допустимо лишь с указанием в программе имени спонсора или показом его изображения, при этом любая ссылка на фармацевтическую продукцию или методы лечения, для которых необходимо врачебное предписание, недопустима.

(4) Может спонсироваться только отечественная продукция. Политические передачи и новостные программы не спонсируются

*[Ст.20 изменена Законом N 165 от 11.07.2012, в силу 14.09.2012]*

## **Статья 21. Условия размещения рекламных клипов и телемагазина**

(1) Реклама и телемагазин размещаются блоками, которые должны отделяться от остальной части программного комплекса оптическими и звуковыми сигналами.

(2) Вещательные организации обязаны снабжать указанные в части (1) блоки своим логотипом, обозначающим юридическое лицо, ответственное за распространение рекламы. Это положение не применяется к радиовещательным программным комплексам.

(3) Рекламные ролики, в том числе в целях самопродвижения, и телемагазин размещаются только между программами или частями передач.

(4) Передачи, состоящие из самостоятельных частей, могут прерываться рекламой и телемагазином при условии, что это не наносит ущерба целостности передачи и интересам обладателя прав на вещание и промежуток между рекламными паузами составляет не менее 20 минут.

(5) В передачах, состоящих из самостоятельных частей, или в передачах с аналогичной структурой, а также при трансляции спортивных соревнований или других событий, включающих перерывы, рекламные ролики и телемагазин могут размещаться только между частями или в перерывах.

(6) Художественные и телевизионные фильмы (кроме сериалов, документальных фильмов и развлекательных передач) продолжительностью более 45 минут могут прерываться рекламными роликами через каждые 45 минут, однако для того, чтобы повторно быть прерванными рекламой, их продолжительность должна составлять не менее 110 минут.

(7) Реклама и телемагазин не могут размещаться непосредственно перед началом трансляции религиозной службы и сразу же после ее окончания, а также прерывать трансляцию службы.

(8) Иные чем указанные в части (3) телевизионные программы могут прерываться рекламой с интервалом не менее 20 минут.

(9) Передачи новостей, детские и политические передачи, документальные фильмы продолжительностью до 30 минут не могут прерываться рекламой и телемагазином.



## **Статья 22. Объем рекламы и телеторговли**

(1) Время трансляции, отведенное рекламе, не должно превышать 15 процентов времени вещания телевизионного программного комплекса, а вместе с роликами телемагазина не может превышать 20 процентов ежедневного времени трансляции телевизионного программного комплекса.

(2) Вещательные организации, ретранслирующие зарубежные программы, заменяют содержащуюся в них рекламу своей.

(3) Время, отведенное рекламе в течение одного эфирного часа, не должно превышать 12 минут.

(4) Продолжительность телемагазина без перерыва должна составлять не менее 15 минут. В течение дня телемагазин может быть размещен не более восьми раз, а общая продолжительность телеторговли не должна превышать трех часов.

(5) Не являются рекламой:

а) объявление вещательной организацией собственных программ и сопутствующих этому услуг;

б) бесплатные объявления общественного значения;

с) призывы к благотворительности;

д) ролики в поддержку общенациональных кампаний социальной направленности.

(6) Поставщики рекламы и телемагазина не вправе оказывать влияние на содержание передач или составление программного комплекса.

## **Глава IV ЛИЦЕНЗИИ**

### **Статья 23. Лицензия на вещание**

(1) Лицензии на вещание программных комплексов посредством радиоэлектронных наземных средств выдаются Координационным советом по телевидению и радио на конкурсной основе.

(1<sup>1</sup>) Доступная емкость мультиплекса/мультиплексов может использоваться вещательными организациями на основании лицензии на вещание и распространителями программ на основании разрешения на ретрансляцию. Поставщику мультиплекса с национальным покрытием запрещается, непосредственно или через аффилированных физических и/или юридических лиц, владеть всей или частью собственности вещательной организации, и наоборот.

(2) Лицензии на вещание программных комплексов через иные чем наземные радиоэлектронные средства связи выдаются по решению Координационного совета по телевидению и радио без проведения конкурса.

(3) Лицензия на вещание выдается Координационным советом по телевидению и радио на основании следующих критериев:

а) лицензия на вещание выдается с последующим выполнением задач, установленных в Стратегии покрытия национальной территории аудиовизуальными программными комплексами в соответствии с Национальным планом распределения наземных электрорадиочастот;

б) при выдаче лицензии на вещание должен соблюдаться принцип обеспечения плюрализма в области телевидения и радио, при этом должна исключаться возможность возникновения предпосылок для установления монополии и концентрации собственности в области телевидения и радио и в области средств массовой информации в целом и учитываться степень соответствия этим критериям существующих вещательных организаций, обладающих лицензией в данной области;

с) решение о выдаче лицензии принимается только с учетом реальной финансовой жизнеспособности заявителя, при условии соответствия его предложений его финансовым возможностям;



d) при выдаче лицензии на вещание преимуществом пользуются заявители, предоставляющие собственные и отечественные программные комплексы и европейские произведения.

(3<sup>1</sup>) Предложения заявителей лицензии на вещание по использованию доступной емкости мультимплекса оцениваются на основе следующих критериев:

a) обеспечение плюрализма телевидения и радио, исключающее возможность создания предпосылок для установления монополии и концентрации собственности в области телевидения и радио;

b) приоритетность отечественных программных комплексов;

c) приоритетность заявителей, предлагающих дополнительные услуги, такие как передача звука, субтитров, телетекста на нескольких языках, предоставление программы передач на неделю или иной период времени, обеспечение интерактивности для участия в телеголосовании, возможность программирования и/или выбора программ, фильмов, концертов, передач, архивированных и сохраненных в доступных файлах.

(3<sup>2</sup>) Предложения заявителей разрешения на ретрансляцию по использованию доступной емкости мультимплекса оцениваются на основе следующих критериев:

a) наличие по крайней мере одного телевизионного канала, вещающего на румынском языке, с тематикой для детей;

b) наличие по крайней мере одного телевизионного канала, вещающего на румынском языке, со спортивной тематикой;

c) наличие по крайней мере одного телевизионного канала, вещающего на румынском языке, с музыкальной тематикой;

d) наличие телевизионных каналов с несколькими звуковыми дорожками, в том числе на румынском языке;

e) наличие телевизионных каналов с несколькими вариантами субтитрирования, в том числе на румынском языке.

(3<sup>3</sup>) Количество лицензий на вещание, выдаваемых на использование одного мультимплекса, зависит от технических возможностей мультимплекса по трансляции/ретрансляции определенного числа программных комплексов. Количество программных комплексов устанавливается в заключении центрального отраслевого органа публичного управления, но не может быть меньше четырех для телевидения стандартной четкости и меньше двух для телевидения высокой четкости.

(4) Процедура и условия выдачи лицензии на вещание публикуются в Официальном мониторе Республики Молдова и помещаются на web-странице Координационного совета по телевидению и радио.

(5) Для трансляции программных комплексов лицензия на вещание выдается на семилетний срок для радиопрограмм, на семилетний срок для телепрограмм и на шестилетний срок для трансляции программ кабельного радио и кабельного телевидения.

(6) В соответствии со Стратегией покрытия национальной территории аудиовизуальными программными комплексами Координационный совет по телевидению и радио принимает решение о проведении конкурса на предоставление свободных частот и публикует соответствующее объявление в Официальном мониторе Республики Молдова, размещает его на своей web-странице и в других средствах массовой информации Республики Молдова, в том числе местного значения. Объявление должно содержать:

a) условия и сроки подачи заявок;

b) вид средства массовой информации (радио, телевидение и пр.);

c) требования к программному комплексу;

d) технические параметры частоты, предельную мощность передатчика, территориальный охват;

e) срок действия лицензии на вещание;

f) размер государственного сбора за выдачу лицензии на вещание;

g) типовую заявку, предусматривающую указание в обязательном порядке организационной структуры и размера капитала вещательной организации-претендента, реквизитов собственника, копию документа об учреждении заявителя и декларацию под собственную ответственность заявителя об обеспечении прозрачности собственности, сопровождаемую копией документа, удостоверяющего личность бенефициарного собственника, содержания и продолжительности предлагаемых программ, их ориентации, предполагаемой аудитории, источников финансирования программных комплексов и приложение копий договоров купли-продажи или аренды необходимой техники, иных документов, удостоверяющих технический потенциал заявителя;

h) развернутый бизнес-план на весь период действия запрашиваемой лицензии на вещание, информацию о других сделках в области средств массовой информации.

(7) Не позднее чем в течение трех рабочих дней со дня представления предложения заявителем Координационный совет по телевидению и радио публикует на своей веб-странице концепцию предлагаемых программных комплексов, информацию и документы, предусмотренные пунктом g) части (6), и сведения, актуализированные в соответствии с частью (7<sup>1</sup>), или указание о непредоставлении таковых.

(7<sup>1</sup>) Любое изменение в информации и документах, заявленных в соответствии с положениями пункта g) части (6), в период от представления предложения и до предоставления лицензии на вещание, сообщается Координационному совету по телевидению и радио в течение двух рабочих дней со дня производства изменения – в случае, когда оно не подлежит регистрации – или со дня регистрации изменения. Координационный совет по телевидению и радио актуализирует на своей веб-странице информацию о заявителях не позднее чем в течение двух рабочих дней со дня уведомления о произведенных изменениях.

(7<sup>2</sup>) Координационный совет по телевидению и радио отклоняет предложение заявителя, который не представил в полном объеме информацию и документы, предусмотренные пунктом g) части (6), и сведения, актуализированные в соответствии с частью (7<sup>1</sup>).

(8) Координационный совет по телевидению и радио назначает дату проведения конкурса не позднее чем через 20 дней по истечении срока подачи заявок.

(9) В результате объективного и непредвзятого рассмотрения в соответствии с критериями, предусмотренными в части (3), предложений, представленных заявителями, Координационный совет по телевидению и радио определяет победителя конкурса.

(10) По результатам конкурса Координационный совет по телевидению и радио принимает решение, которое публикуется в Официальном мониторе Республики Молдова в течение 15 дней со дня принятия. Это решение может быть обжаловано в судебную инстанцию.

(11) Лицензия на вещание должна содержать все требования к программным комплексам общественной вещательной организации, предусмотренные настоящим кодексом.

(12) Обладатели лицензии на вещание обязаны письменно уведомить Координационный совет по телевидению и радио о начале вещания не позднее чем за 72 часа до начала первого вещания. До выполнения условий лицензирования, в том числе соблюдения в полном объеме общей концепции программ, вещание запрещается.

(13) Программный комплекс общественной национальной телерадиоорганизации Компания «Телерадио-Молдова» включается в мультиплекс с национальным покрытием со свободным доступом, а программные комплексы региональных общественных вещательных организаций – в мультиплексы с региональным покрытием со свободным доступом. Расходы на вещание программ, включенных в мультиплексы, покрываются соответствующей общественной вещательной организацией.

*[Ст.23 изменена Законом N 28 от 05.03.2015, в силу 01.11.2015]*

*[Ст.23 дополнена Законом N 167 от 31.07.2015, в силу 11.09.2015]*

*[Ст.23 дополнена Законом N 165 от 11.07.2012, в силу 14.09.2012]*

## **Статья 24. Продление срока действия лицензии на вещание**

(1) По заявлению вещательной организации ее лицензия на вещание продлевается по праву, если она осуществляла свою деятельность в соответствии с положениями настоящего кодекса и соблюдала условия лицензии на протяжении всего срока ее действия.

(2) Лицензия на вещание вещательной организации, соответствующей условиям части (1), продлевается на срок, указанный в части (5) статьи 23.

(3) Вещательные организации, указанные в части (1), могут ходатайствовать о продлении срока действия лицензии на вещание не более двух раз.

## **Статья 25. Содержание лицензии на вещание**

(1) Лицензия на вещание должна содержать:

- а) номер лицензии;
- б) идентификационные сведения об обладателе лицензии;
- с) вид программного комплекса;
- д) наименование и идентификационные элементы программного комплекса;
- е) формат программного комплекса и структуру программ;
- ф) зону охвата;
- г) срок действия лицензии;
- h) размер уплачиваемых сборов и тарифов;
- и) виды оборудования электронной связи, используемые для вещания, и их владельца;
- j) предоставленную частоту или частоты;
- к) положение о том, что вещательная организация обязана осуществлять деятельность в пределах, предусмотренных настоящим кодексом, кодексом этики, разработанным Координационным советом по телевидению и радио, а также законодательством, регулирующим область телевидения и радио;
- l) положение о том, что вещательная организация обязана представлять по требованию Координационного совета по телевидению и радио информацию о своей деятельности и соблюдать разработанные им правила;
- м) положение о том, что вещательная организация обязана хранить записи выпущенных в эфир программ в течение не менее 30 дней со дня вещания и предоставлять в распоряжение Координационного совета по телевидению и радио и судебной инстанции эти записи в случае поступления заявления о намерении реализовать право на реплику, поправку и иные подобные способы исправления или заявлений, связанных с осуществлением мониторинга программных комплексов;
- п) положение о том, что вещательная организация обязана соблюдать права потребителя программ на полное, объективное и достоверное информирование, на свободу выражения, свободу формирования мнений, обеспечивая при этом достоверность и беспристрастность сообщения новостей.

(2) По просьбе обладателя лицензии на вещание в ее содержание могут вноситься незначительные изменения на основании решения Координационного совета по телевидению и радио в 30-дневный срок со дня ее выдачи в целях обеспечения в полной мере интересов аудитории соответствующей вещательной организации, за исключением случаев, когда запрошенное изменение противоречит Стратегии покрытия национальной территории аудиовизуальными программными комплексами.

(3) Координационный совет по телевидению и радио может вносить изменения в содержание лицензии на вещание в течение срока ее действия в целях приведения деятельности вещательной организации в соответствие с изменениями, внесенными в действующее законодательство.

## **Статья 26. Уступка лицензии на вещание**

(1) Лицензия на вещание может быть уступлена третьему лицу только с согласия Координационного совета по телевидению и радио при условии, что ее новый обладатель возьмет на себя все обязательства, вытекающие из лицензии.

(2) Координационный совет по телевидению и радио принимает решение об уступке лицензии на вещание в 15-дневный срок со дня поступления соответствующего заявления.

## **Статья 27. Отзыв лицензии на вещание**

(1) Координационный совет по телевидению и радио может отозвать лицензию на вещание только в случае, если ее обладатель:

- а) систематически не выполняет условия лицензии;
- б) нарушает требования настоящего кодекса;
- в) представил ложные сведения при получении лицензии;
- г) не начал трансляцию программного комплекса в срок до одного года со дня получения лицензии на вещание;
- д) не осуществляет трансляцию программного комплекса, на который ему выдана лицензия на вещание, в течение более 45 дней по техническим причинам или в течение более 72 часов по иным причинам;
- е) нарушает нормы режима собственности в области телевидения и радио;
- ж) утратил лицензию на использование радиоканалов или радиочастот вследствие ее отзыва;
- з) подал заявление об отказе от лицензии на вещание.

(2) Лицензия на вещание отзывается Координационным советом по телевидению и радио в соответствии с процедурой и в порядке, установленных настоящим кодексом и другими законодательными актами, только после того, как исчерпаны другие способы наказания, предусмотренные статьей 38.

*[Ст.27 дополнена Законом N 280-ХVI от 14.12.2007, в силу 30.05.2008]*

## **Статья 28. Разрешение на ретрансляцию**

(1) Ретрансляция программного комплекса распространителями программ осуществляется на основании разрешения на ретрансляцию, выданного Координационным советом по телевидению и радио, и согласия производителя программного комплекса, предлагаемого к ретрансляции.

(2) Для получения разрешения на ретрансляцию заявитель должен представить Координационному совету по телевидению и радио структуру оферты ретранслируемых программных комплексов.

(3) Порядок выдачи, изменения и отзыва разрешения на ретрансляцию устанавливается решением Координационного совета по телевидению и радио согласно положениям настоящего кодекса и других законодательных актов.

(4) Координационный совет по телевидению и радио отзывает разрешение на ретрансляцию в случае ретрансляции программного комплекса распространителем программ без права на ретрансляцию или по заявлению ее обладателя.

(5) Для получения разрешения на ретрансляцию программных комплексов в Координационный совет по телевидению и радио необходимо подать заявление, которое должно содержать фамилию, имя, гражданство (наименование фирмы – в случае юридического лица) и адрес заявителя, а также информацию о том, является ли заявитель бенефициарным собственником других средств массовой информации.

(6) К заявлению о предоставлении разрешения на ретрансляцию прилагаются:

- а) общая концепция программного комплекса, предлагаемого для ретрансляции;
- б) документ, подтверждающий уплату государственного сбора;
- в) соглашение, заключенное с производителем программного комплекса, предусмотренного для ретрансляции.

*[Ст.28 изменена Законом N 28 от 05.03.2015, в силу 01.11.2015]*

*[Ст.28 дополнена Законом N 280-XVI от 14.12.2007, в силу 30.05.2008]*

## **Статья 29. Условия ретрансляции программных комплексов**

(1) При ретрансляции какого-либо программного комплекса или его отдельной части необходимо сохранять идентификационный знак производителя программы, присвоив к нему идентификационный знак ретранслирующего лица.

(2) Обладатель разрешения на ретрансляцию программного комплекса на территории Республики Молдова, не находящийся под юрисдикцией государств-членов Европейского Союза или государств-участников Европейской конвенции о трансграничном телевидении, несет ответственность за соответствие содержания ретранслируемой программы требованиям настоящего кодекса.

(3) Обладатели разрешений на ретрансляцию обязаны заблаговременно извещать Координационный совет по телевидению и радио о любом изменении в структуре оферты ретранслируемых программных комплексов, за исключением случаев, когда это практически невозможно.

(4) В населенных пунктах, где представители какой-либо национальности или этноса составляют более 20 процентов населения, распространители программ, обладающие разрешением на ретрансляцию, обязаны обеспечить перевод ретранслируемых ими программных комплексов на язык соответствующего национального меньшинства.

(5) Распространители программ, использующие для ретрансляции программных комплексов сети электронных коммуникаций, обязаны безвозмездно включать в свои оферты программные комплексы общественных вещательных организаций и, по мере возможности, местных вещательных организаций.

(6) Перечень иностранных телевизионных программных комплексов, разрешенных к ретрансляции на территории Республики Молдова, публикуется Координационным советом по телевидению и радио.

(7) Распространители программ, ретранслирующие программные комплексы через сети электронных коммуникаций, обязаны включать в свои оферты только те иностранные телевизионные каналы, программные комплексы которых не содержат рекламу и телеторговлю.

*Примечание: Согласно изменениям Законом N 323 от 27.12.2012 в Закон N 165 от 11.07.2012 дополнения в ст.29 вступает в силу с 01.07.2013*

*[Ст.29 дополнена частями 6,7 Законом N 165 от 11.07.2012, в силу 01.01.2013]*

## **Статья 30. Свободная ретрансляция**

(1) Ретрансляция любого программного комплекса, законно распространяемого вещательными организациями, находящимися под юрисдикцией Республики Молдова или под юрисдикцией любого государства, с которым Республика Молдова заключила международное соглашение о свободной ретрансляции телерадиопрограмм, является свободной в соответствии с законом, и для ее осуществления не требуется предварительного получения какого-либо разрешения.

(2) Для ретрансляции на территории Республики Молдова программных комплексов, распространяемых распространителями программ, находящимися под юрисдикцией государств-членов Европейского Союза или государств-участников Европейской конвенции о трансграничном телевидении, не требуется предварительного получения разрешения в этих странах.

(3) Координационный совет по телевидению и радио может временно ограничить право свободной ретрансляции какого-либо программного комплекса, произведенного в государствах-членах Европейского Союза и государствах-участниках Европейской конвенции о трансграничном телевидении, в случае несоответствия этих программных комплексов положениям конвенции.

### **Статья 31. Лицензия на использование радиоканалов или радиочастот**

(1) Лицензия на использование радиоканалов или радиочастот в случае пользования собственной станцией/сетью электронных коммуникаций выдается владельцу лицензии на вещание центральным публичным органом по регулированию рынка услуг в области электронных коммуникаций и информационных технологий в срок, установленный законодательством в области электронных коммуникаций.

(2) Владелец лицензии на вещание подает заявку на получение лицензии на использование радиоканалов или радиочастот в шестимесячный срок после получения лицензии на вещание.

(3) Заявка на получение лицензии на использование радиоканалов или радиочастот подается центральному публичному органу по регулированию рынка услуг в области электронных коммуникаций и информационных технологий в соответствии с законом.

(4) Порядок и условия предоставления и изменения лицензии на использование радиоканалов или радиочастот устанавливаются законом.

(5) Лицензия на использование радиоканалов или радиочастот действительна в течение срока действия лицензии на вещание.

*[Ст.31 изменена Законом N 167 от 31.07.2015, в силу 11.09.2015]*

*[Ст.31 изменена Законом N 280-XVI от 14.12.2007, в силу 30.05.2008]*

### **Статья 32. Мониторинг соблюдения технических параметров**

Мониторинг соблюдения технических параметров, предусмотренных специальными условиями лицензии на использование радиоканалов или радиочастот либо условиями режима общего разрешения, в течение срока действия лицензии на использование радиоканалов или радиочастот и/или срока действия права, предоставленного режимом общего разрешения, осуществляется в соответствии с Законом об электронных коммуникациях.

*[Ст.32 в редакции Закона N 167 от 31.07.2015, в силу 11.09.2015]*

*[Ст.32 изменена Законом N 280-XVI от 14.12.2007, в силу 30.05.2008]*

### **Статья 33. Изменение лицензии на использование радиоканалов или радиочастот**

По техническим причинам или по причине внесения изменений в Национальный план распределения наземных электрорадиочастот центральный публичный орган по регулированию рынка услуг в области электронных коммуникаций и информационных технологий может изменить частоту и технические данные лицензии на использование радиоканалов или радиочастот без прерывания программного комплекса владельца лицензии и с обеспечением идентичного по качеству приема.

### **Статья 34. Отзыв лицензии на использование радиоканалов или радиочастот**

Лицензия на использование радиоканалов или радиочастот отзывается центральным отраслевым органом публичного управления в следующих случаях:

- a) нарушение обязательств, предусмотренных лицензии на использование радиоканалов или радиочастот;
- b) отзыв лицензии на вещание;
- c) по заявлению владельца лицензии;
- d) перерыв в вещании более 45 дней по техническим причинам или более 96 часов по иным причинам.

**Статья 35. Стратегия покрытия национальной территории аудиовизуальными программными комплексами и Национальный план распределения наземных электрорадиочастот**

(1) Координационный совет по телевидению и радио разрабатывает Стратегию покрытия национальной территории аудиовизуальными программными комплексами, определяет зоны и населенные пункты такого покрытия в соответствии с принципами



развития телевидения и радио в Республике Молдова и представляет ее центральному отраслевому органу публичного управления.

(2) В целях гарантирования общественных интересов Координационный совет по телевидению и радио ежегодно пересматривает Стратегию покрытия национальной территории аудиовизуальными программными комплексами, представляет ее центральному отраслевому органу публичного управления и размещает на своей web-странице.

(3) При разработке Стратегии покрытия национальной территории аудиовизуальными программными комплексами Координационный совет по телевидению и радио принимает во внимание Национальный план распределения наземных электрорадиочастот.

#### **Статья 36.** Национальный план распределения наземных электрорадиочастот

(1) Центральный публичный орган по регулированию рынка услуг в области электронных коммуникаций и информационных технологий в сотрудничестве с Координационным советом по телевидению и радио разрабатывает Национальный план распределения наземных электрорадиочастот (далее – *План*).

(2) В Плане определяются частоты, предназначенные для распространения программных комплексов.

(3) План разрабатывается с соблюдением положений международных договоров, одной из сторон которых является Республика Молдова.

*[Часть (4) ст.36 утратила силу согласно Закону N 167 от 31.07.2015, в силу 11.09.2015]*

(5) План публикуется в Официальном мониторе Республики Молдова в 15-дневный срок со дня утверждения.

*[Ст.36 изменена Законом N 167 от 31.07.2015, в силу 11.09.2015]*

### **Глава V КОНТРОЛЬ И САНКЦИИ**

#### **Статья 37.** Осуществление надзора и контроля

(1) Координационный совет по телевидению и радио осуществляет надзор за применением и соблюдением положений настоящего кодекса.

(2) При осуществлении своих надзорных функций Координационный совет по телевидению и радио вправе запрашивать у вещательных организаций и распространителей программ необходимую информацию с указанием законного основания и цели запроса и может устанавливать при этом срок представления информации в порядке и пределах, установленных настоящим кодексом.

(3) Контроль осуществляется:

а) по собственной инициативе;

б) по требованию органа публичной власти;

с) по жалобе физического или юридического лица, которому нанесен прямой ущерб вследствие нарушения законодательства.

(4) Координационный совет по телевидению и радио рассматривает заявления и жалобы в 15-дневный срок со дня их поступления, а принятые по результатам проверки решения, в том числе о применении санкций, публикует на своей web-странице.

*[Ст.37 дополнена Законом N 280-XVI от 14.12.2007, в силу 30.05.2008]*

#### **Статья 38.** Санкции

(1) За нарушение предусмотренных законом норм к вещательным организациям применяются следующие санкции:

а) публичное предупреждение;

б) отзыв на определенный срок права на распространение рекламных объявлений;



- с) штраф;
- д) временное приостановление действия лицензии на вещание;
- е) отзыв лицензии на вещание.

(2) В соответствии с настоящим кодексом правонарушения являются:

а) распространение программных комплексов без наличия лицензии на вещание либо разрешения на ретрансляцию;

б) трансляция программных комплексов с нарушением условий лицензии на вещание;

с) радикальное и несанкционированное изменение программного комплекса, на основании которого вещательная организация получила лицензию на вещание;

д) распространение программного комплекса за пределами зоны покрытия, указанной в лицензии на вещание;

е) ретрансляция программного комплекса с нарушением положений статей 28 – 30;

ф) трансляция программного комплекса, влекущая нарушение положений статьи 6, частей (2) – (4) статьи 7, частей (1) и (5) статьи 10, частей (2) – (8) статьи 11 и статьи 17;

г) вещание на другой частоте или несоблюдение технических данных, зоны или технических параметров, предусмотренных лицензией на вещание и лицензией на использование радиоканалов или радиочастот;

h) нарушение установленных законом условий распространения рекламы и телеторговли, предусмотренных частями (5), (10) – (12) и (14) статьи 19, статьей 19<sup>1</sup>, частями (1) и (2) статьи 20, частями (7) и (8) статьи 21;

и) несоблюдение требований закона о предоставлении права на реплику, поправку и иные подобные способы исправления;

ж) незаконное использование сигналов и символов другой вещательной организации;

к) несоблюдение положений о правовом режиме собственности в области телевидения и радио;

л) несоблюдение обязанности по обеспечению прозрачности собственности вещательных организаций, предусмотренной частями (6) и (7) статьи 66.

л<sup>1</sup>) требование или получение вещательными организациями платы за предвыборную рекламу с превышением коммерческих ставок, применяемых до избирательного периода или к иному лицу за равнозначные время и временной график.

(3) Предусмотренные частью (1) санкции применяются по нарастающей:

а) в случае нарушения вещательной организацией или распространителем программ положений настоящего кодекса или решений Координационного совета по телевидению и радио нормативного характера Координационный совет по телевидению и радио выносит предупреждение и размещает его на web-странице;

б) в случае неустранения нарушения в срок и на условиях, установленных в предупреждении, или в случае повторного нарушения тех же положений налагается штраф в размере от 100 до 300 минимальных заработных плат;

с) в случае неустранения нарушения после наложения штрафа на вещательную организацию или распространителя программ Координационный совет по телевидению и радио вправе применить по нарастающей остальные санкции, предусмотренные настоящим кодексом.

(4) По допущенному правонарушению Координационный совет по телевидению и радио может принять решение о наложении административной санкции или передать материалы в суд для возбуждения уголовного дела.

(5) Отзыв лицензии на вещание производится в порядке, предусмотренном статьей 27, только в случае грубого и повторного нарушения положений настоящего кодекса.

(6) В период для исправления, предусмотренный предупреждением, Координационный совет по телевидению и радио всемерно способствует устранению вещательной организацией нарушений.

(7) Координационный совет по телевидению и радио информирует вещательную организацию или распространителя программ о любых касающихся их расследованиях, обвинениях в их адрес и предоставляет им возможность представить свое дело в Координационном совете по телевидению и радио.

(8) Решение Координационного совета по телевидению и радио о наложении любой санкции должно быть мотивировано, подлежит исполнению со дня принятия и доведения до сведения вещательных организаций и распространителей программ, к которым оно относится, через заказное письмо с последующим опубликованием в Официальном мониторе Республики Молдова и на web-странице принявшего его органа.

*Примечание: Признаются неконституционными положения ч.(8) ст.38 в части, касающейся решения Координационного совета по телевидению и радио о применении санкций временного приостановления действия лицензии на вещание или отзыва лицензии на вещание, подлежащего исполнению со дня принятия и доведения до сведения вещательных организаций и распространителей программ, к которым оно относится, через заказное письмо, согласно Пост. Конституционного Суда N 17 от 06.12.2012, в силу 06.12.2012*

(9) Любое решение Координационного совета по телевидению и радио о наложении санкции может быть обжаловано в судебную инстанцию вещательной организацией или распространителем программ, на которые наложена санкция.

*[Ст.38 дополнена Законом N 28 от 05.03.2015, в силу 01.11.2015]*

*[Ст.38 дополнена Законом N 36 от 09.04.2015, в силу 14.04.2015]*

*[Ст.38 дополнена Законом N 165 от 11.07.2012, в силу 14.09.2012]*

*[Ст.38 изменена Законом N 84 от 13.04.2012, в силу 29.05.2012]*

## **Глава VI**

### **КООРДИНАЦИОННЫЙ СОВЕТ ПО ТЕЛЕВИДЕНИЮ И РАДИО**

#### **Статья 39. Статус Координационного совета по телевидению и радио**

(1) Координационный совет по телевидению и радио является автономным органом публичной власти.

(2) Координационный совет по телевидению и радио является представителем и гарантом общественных интересов в области телевидения и радио, органом, ответственным за выполнение и соблюдение положений настоящего кодекса, международных договоров в области телевидения и радио, одной из сторон которых является Республика Молдова.

(3) Координационный совет по телевидению и радио имеет статус юридического лица публичного права со всеми вытекающими из этого последствиями.

(4) Координационный совет по телевидению и радио является консультативным органом при определении позиции Республики Молдова и может через своих представителей участвовать в международных переговорах в области телевидения и радио.

#### **Статья 40. Функции Координационного совета по телевидению и радио**

(1) При осуществлении своей деятельности Координационный совет по телевидению и радио выполняет следующие функции:

а) осуществляет надзор за исполнением общественными и частными вещательными организациями взятых на себя обязательств, предусмотренных лицензией на вещание, в установленном законом порядке и при соблюдении положений законодательства;

б) осуществляет надзор за корректностью содержания программ, предлагаемых вещательными организациями (только после аудиовизуального распространения этих программ);

с) утверждает концепцию отражения избирательной кампании по парламентским и всеобщим местным выборам, республиканским референдумам, представляет Центральной избирательной комиссии отчеты по мониторингу порядка отражения избирательной

кампании национальными вещательными организациями в соответствии с положениями Кодекса о выборах;

d) осуществляет в предусмотренном пунктом b) части (1) порядке мониторинг содержания программных комплексов, предлагаемых вещательными организациями и распространителями программ, периодически и когда сочтет необходимым либо по поступившей жалобе о нарушении какой-либо вещательной организацией или распространителем программ положений законодательства, нормативных документов в области телевидения и радио или условий, содержащихся в лицензии на вещание;

e) дает заключения на технические условия общественных вещательных организаций;

f) принимает кодекс этики вещательных организаций в целях разработки концепции и аудиовизуального распространения программных комплексов в соответствии с положениями настоящего кодекса и европейскими стандартами;

g) информирует Наблюдательный совет общественной национальной телерадиоорганизации Компания “Телерадио-Молдова” об отклонениях программных комплексов от требований, предусмотренных в лицензии на вещание;

h) утверждает правила внутреннего аудита общественной вещательной организации;

i) по предложению Наблюдательного совета принимает решения относительно учреждения, реорганизации или прекращения деятельности структурных подразделений общественной национальной вещательной организации;

j) определяет условия, критерии и порядок предоставления лицензии на вещание;

k) устанавливает порядок предоставления разрешения на ретрансляцию;

l) выдает лицензии на вещание и разрешения на ретрансляцию программных комплексов;

m) принимает решения нормативного характера, необходимые для осуществления функций, предусмотренных настоящим кодексом.

(2) Инструкции и рекомендации Координационного совета по телевидению и радио публикуются на web-странице Координационного совета по телевидению и радио и в Официальном мониторе Республики Молдова.

(3) При осуществлении своих функций Координационный совет по телевидению и радио принимает обязательные для исполнения решения, которые вступают в силу со дня опубликования в Официальном мониторе Республики Молдова, за исключением решений, предусмотренных частью (8) статьи 38.

(4) Все решения Координационного совета по телевидению и радио обосновываются. Решения, включая обоснования, публикуются в Официальном мониторе Республики Молдова и на web-странице.

(5) Решения Координационного совета по телевидению и радио могут быть обжалованы в административном суде любым лицом, считающим себя ущемленным этими решениями.

*[Ст.40 дополнена Законом N 84 от 13.04.2012, в силу 29.05.2012]*

*[Ст.40 изменена Законом N 216 от 17.09.2010, в силу 01.10.2010]*

*[Ст.40 дополнена Законом N 280-XVI от 14.12.2007, в силу 30.05.2008]*

## **Статья 41. Обязанности Координационного совета по телевидению и радио**

(1) В качестве гаранта защиты общественных интересов в области телерадиосвязи на демократических принципах и прав потребителей программ Координационный совет по телевидению и радио обязан обеспечивать:

a) надзор за соблюдением плюрализма выражения идей и мнений в программах, распространяемых вещательными организациями, находящимися под юрисдикцией Республики Молдова;

b) поощрение свободной конкуренции;

c) разумное соотношение программных комплексов, распространяемых как национальными, так и региональными и местными вещательными организациями;

d) защиту человеческого достоинства, соблюдение прав человека, включая принцип гендерного равенства, и защиту несовершеннолетних;

e) защиту информационного пространства, языкового и национально-культурного достояния, в том числе культур и языков национальных меньшинств, не допуская использования сексистского языка;

f) прозрачность телевидения и радио как средств массовой информации;

g) прозрачность собственной деятельности.

*[Ст.41 дополнена Законом N 71 от 14.04.2016, в силу 27.05.2016]*

#### **Статья 42. Состав Координационного совета по телевидению и радио**

(1) Координационный совет по телевидению и радио состоит из девяти членов, назначаемых Парламентом. При назначении состава Координационного совета по телевидению и радио должно соблюдаться минимальное представительство обоих полов на уровне 40 процентов.

(2) Кандидатуры членов Координационного совета по телевидению и радио выдвигаются профильной парламентской комиссией и Комиссией Парламента по вопросам права, назначениям и иммунитету и впоследствии представляются Парламенту на утверждение. Кандидатуры членов Совета могут предлагаться общественными объединениями, фондами, профсоюзными объединениями, объединениями работодателей, религиозными культами. Досье кандидатов подаются в профильную комиссию. При выдвижении кандидатур для утверждения Парламентом профильная комиссия представляет доклад, а Комиссия по вопросам права, назначениям и иммунитету – содоклад.

(3) Члены Координационного совета по телевидению и радио назначаются постановлением Парламента. В случае, если кандидат в члены Координационного совета по телевидению и радио не набрал необходимого количества голосов, профильная комиссия и Комиссия по вопросам права, назначениям и иммунитету в двухнедельный срок выдвигают новую кандидатуру.

(4) Кандидатом в члены Координационного совета по телевидению и радио может быть выдвинуто лицо, удовлетворяющее следующим требованиям:

a) имеет высшее образование и не менее чем пятилетний опыт работы в одной из следующих областей: телевидение и радио, информационные технологии, право, финансы, бухгалтерский учет, управление предприятиями, разработка программ или информации в любых творческих учреждениях;

b) достигло возраста 25 лет, но не достигло пенсионного возраста, предусмотренного законом;

c) владеет государственным языком;

d) не имеет судимости.

*[Ст.42 дополнена Законом N 71 от 14.04.2016, в силу 27.05.2016]*

*[Ст.42 изменена Законом N 42-XVIII от 20.10.2009, в силу 22.10.2009]*

#### **Статья 43. Члены Координационного совета по телевидению и радио**

(1) Члены Координационного совета по телевидению и радио являются гарантами общественных интересов и не представляют выдвинувший их орган публичной власти.

(2) Срок полномочий членов Координационного совета по телевидению и радио составляет шесть лет. Обновление состава Совета осуществляется поэтапно: первоначально трое кандидатов избираются на шестилетний срок, трое – на четырехлетний и трое – на двухлетний. По истечении первоначальных сроков на основании предложений, внесенных по запросу профильной парламентской комиссии и Комиссии Парламента по вопросам права, назначениям и иммунитету, а также по требованию Координационного совета по телевидению и радио другие члены Совета назначаются на шестилетний срок.

(3) В течение срока полномочий члены Координационного совета по телевидению и радио несменяемы, за исключением периода, отведенного для устранения установленных настоящим кодексом случаев несовместимости.

(4) Одно и то же лицо не может исполнять обязанности члена Координационного совета по телевидению и радио два срока подряд.

(5) Вакансия должности члена Координационного совета по телевидению и радио наступает в следующих случаях:

а) отставки;

б) истечения срока полномочий;

с) вынесения окончательного обвинительного решения судебной инстанцией;

с<sup>1</sup>) наступления окончательности констатирующего акта, которым установлено издание/принятие им административного акта, совершение непосредственно или посредством третьего лица сделки, принятие или участие в принятии решения с нарушением законоположений о конфликте интересов;

с<sup>2</sup>) нахождения в положении несовместимости, что установлено ставшим окончательным констатирующим актом;

с<sup>3</sup>) неподачи декларации об имуществе и личных интересах или отказа от ее подачи, согласно части (8) статьи 27 Закона о Национальном органе по неподкупности № 132 от 17 июня 2016 года;

с<sup>4</sup>) предписания вступившим в законную силу решением судебной инстанции конфискации необоснованного имущества;

d) утраты гражданства Республики Молдова;

e) умственной или физической недееспособности;

f) достижения предусмотренного законом пенсионного возраста.

(6) Члены Координационного совета по телевидению и радио занимают ответственные государственные должности путем назначения.

(7) После утверждения Парламентом члены Координационного совета по телевидению и радио приносят на пленарном заседании Парламента следующую присягу:

“Клянусь соблюдать Конституцию и законы Республики Молдова, защищать права и основные свободы граждан, честно, сознательно и беспристрастно исполнять возложенные на меня обязанности, не делать политических заявлений в период исполнения полномочий.”

*[Ст.43 изменена Законом N 134 от 17.06.2016, в силу 01.08.2016]*

*[Ст.43 дополнена Законом N 181 от 19.12.2011, в силу 01.03.2012]*

*[Ст.43 изменена Законом N 222 от 17.09.2010, в силу 26.10.2010]*

**Статья 44.** Случаи несовместимости с должностью члена Координационного совета по телевидению и радио

(1) Должность члена Координационного совета по телевидению и радио несовместима с должностями в публичном или частном секторе, за исключением научной и преподавательской деятельности.

(2) В течение всего срока полномочий члены Координационного совета по телевидению и радио не могут состоять в партиях или других политических организациях.

(3) Члены Координационного совета по телевидению и радио, а также их родственники и свойственники не могут, прямо или опосредованно, владеть акциями или долями участия в коммерческих обществах в сферах деятельности, с которыми они могут вступать в конфликт интересов в качестве члена Координационного совета по телевидению и радио или в которых они могут получать иную выгоду финансового характера в качестве члена Координационного совета по телевидению и радио.

(4) Членам Координационного совета по телевидению и радио, находящимся в одном из положений, предусмотренных частями (1) и (2), предоставляется 30-дневный срок для отказа от должности или устранения несовместимости, в течение которого они не имеют права голоса в Координационном совете.

(5) В случае несоблюдения положений настоящей статьи виновное лицо по праву отстраняется от должности, которая становится вакантной.

#### **Статья 45. Председатель Координационного совета по телевидению и радио**

(1) Руководство Координационным советом по телевидению и радио осуществляется председателем, который занимает ответственную государственную должность, избирается из числа членов Совета открытым голосованием простым большинством голосов его членов.

(2) Председатель Координационного совета по телевидению и радио несет ответственность за деятельность Совета и исполнение им своих функций.

(3) Председатель или иной уполномоченный член Координационного совета по телевидению и радио:

а) представляет Совет в стране и за рубежом, в отношениях с органами публичной власти и с физическими и юридическими лицами;

б) представляет Республику Молдова в международных организациях по вопросам, касающимся электронных средств информации.

(4) Председатель Координационного совета по телевидению и радио:

а) председательствует на заседаниях Совета;

б) распоряжается финансовыми средствами Совета;

с) назначает на должность, изменяет, приостанавливает и прекращает в соответствии с законом служебные отношения с государственными служащими, а также нанимает, изменяет, приостанавливает и прекращает трудовые отношения с персоналом Совета, работающим на контрактной основе, придерживаясь в кадровой политике принципа гендерного равенства;

д) заключает договоры с физическими и юридическими лицами с целью обеспечения работы Совета.

(5) В отсутствие председателя руководство Координационным советом по телевидению и радио осуществляется заместителем председателя.

(6) Заместитель председателя Координационного совета по телевидению и радио избирается открытым голосованием большинством голосов членов Совета.

(7) В случае вакансии должности председателя или заместителя председателя проводятся выборы в соответствии с частями (1) и (6).

(8) Не позднее чем за 30 дней до истечения срока полномочий членов Координационного совета по телевидению и радио его председатель уведомляет об этом Председателя Парламента, а последний объявляет профильной комиссии и Комиссии Парламента по вопросам права, назначениям и иммунитету на ближайшем пленарном заседании Парламента о начале процедуры назначения новых членов Координационного совета по телевидению и радио.

(9) Председатель Координационного совета по телевидению и радио является главным распорядителем кредитов.

*[Ст.45 дополнена Законом N 71 от 14.04.2016, в силу 27.05.2016]*

*[Ст.45 изменена Законом N 222 от 17.09.2010, в силу 26.10.2010]*

#### **Статья 46. Оплата труда членов Координационного совета по телевидению и радио**

В течение всего срока полномочий труд членов Координационного совета по телевидению и радио оплачивается в размере 90 процентов должностного оклада председателя Совета.

#### **Статья 46<sup>1</sup>. Персонал Координационного совета по телевидению и радио**

Персонал Координационного совета по телевидению и радио состоит из государственных служащих, на которых распространяются положения Закона о государственной должности и статусе государственного служащего № 158-XVI от 4 июля 2008 года, и персонала, работающего на контрактной основе, осуществляющего



вспомогательную деятельность, трудовые отношения которого регулируются трудовым законодательством.

*[Ст.46<sup>1</sup> введена Законом N 222 от 17.09.2010, в силу 26.10.2010]*

**Статья 47. Финансирование Координационного совета по телевидению и радио**

(1) Финансирование Координационного совета по телевидению и радио должно покрывать затраты на всю осуществляемую им работу так, чтобы он мог действенно, эффективно и в полной мере осуществлять возложенные на него задачи.

(2) Бюджет Координационного совета по телевидению и радио состоит из следующих источников:

- a) государственные субсидии;
- b) доходы от платы за предоставление лицензий;
- c) доходы от ежегодных сборов на покрытие расходов на регулирование, уплачиваемых вещательными организациями в размере 1 процента годового оборота;
- d) гранты.

(3) Доля бюджета Координационного совета по телевидению и радио, происходящая из иных чем государственные субсидии источников, составляет Фонд поддержки вещательных организаций, положение о котором разрабатывается и публикуется Советом. Фонд поддержки вещательных организаций не может использоваться для оплаты труда членов Совета и его сотрудников.

(3<sup>1</sup>) Субсидии из государственного бюджета, предоставленные публичным вещательным организациям в соответствии с положениями настоящего кодекса, не учитываются при установлении размера сбора на покрытие расходов на регулирование.

(4) Ежегодно Координационный совет по телевидению и радио представляет Парламенту проект бюджета, определяющего затраты на работу Совета при осуществлении его полномочий и функций.

(5) Представленные Координационным советом по телевидению и радио предложения относительно его бюджета и организационной структуры обсуждаются и утверждаются на пленарном заседании Парламента.

(6) Координационный совет по телевидению и радио ежегодно публикует годовой отчет о своей финансовой деятельности в Официальном мониторе Республики Молдова.

*[Ст.47 дополнена Законом N 172-XVI от 10.07.2008, в силу 25.07.2008]*

**Статья 48. Организация и функционирование Координационного совета по телевидению и радио**

(1) Координационный совет по телевидению и радио созывается на организационное заседание старейшим членом Совета.

(2) Координационный совет по телевидению и радио разрабатывает свой устав, который утверждается Парламентом.

(3) При осуществлении функций и полномочий, которыми он наделяется в соответствии с настоящим кодексом, Координационный совет по телевидению и радио на своих открытых заседаниях принимает решения большинством голосов своих членов.

(4) Во исполнение своих функций Координационный совет по телевидению и радио создает предусмотренные уставом собственные структуры, в том числе территориальные структуры по контролю и мониторингу.

(5) В целях согласования Стратегии покрытия национальной территории аудиовизуальными программными комплексами с Национальным планом распределения наземных электрорадиочастот и для изучения вопросов, связанных с использованием спектра электрорадиочастот для телерадиосвязи, а также с новыми технологическими разработками в области телерадиосвязи, создается смешанная консультативная комиссия, члены которой предлагаются Координационным советом по телевидению и радио и центральным отраслевым органом публичного управления.



(6) Смешанная консультативная комиссия принимает положение о своей организации и функционировании, которое утверждается руководством обоих органов.

*[Ст.48 изменена Законом N 167 от 31.07.2015, в силу 11.09.2015]*

**Статья 49.** Надзор и контроль за деятельностью Координационного совета по телевидению и радио

(1) Координационный совет по телевидению и радио подотчетен Парламенту, который рассматривает годовые отчеты о его деятельности.

(2) Годовой отчет о деятельности Координационного совета по телевидению и радио представляется Парламенту до 1 февраля.

(3) В случае отклонения Парламентом годового отчета Координационного совета по телевидению и радио последний обязан в 30-дневный срок представить план устранения выявленных недостатков.

(4) Одновременно с представлением годового отчета о деятельности Координационного совета по телевидению и радио профильная парламентская комиссия представляет свое заключение относительно законности действий Координационного совета, а также правильности и прозрачности его финансовых операций.

(5) Во исполнение своей общественно значимой миссии Координационный совет по телевидению и радио обязан публиковать квартальные отчеты об исполнении своих полномочий.

## **Глава VII**

### **ОБЩЕСТВЕННЫЕ ВЕЩАТЕЛЬНЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ**

**Статья 50.** Правовой статус общественной национальной вещательной организации общественная национальная телерадиоорганизация Компания “Телерадио-Молдова”

(1) Общественная национальная телерадиоорганизация Компания “Телерадио-Молдова” (далее – *Компания*) является общественной службой телерадиовещания, издательски и творчески независимой, функционально автономной, предоставляющей в соответствии с настоящим кодексом программные комплексы всему обществу Республики Молдова, созданной на основе общественного финансового капитала и осуществляющей вещание на всей территории Республики Молдова.

(2) Компания пользуется правами юридического лица публичного права.

(3) Устав Компании утверждается Наблюдательным советом.

**Статья 51.** Функции Компании

(1) Компания осуществляет следующие функции:

a) разработка, производство и распространение телерадиопрограмм, посвященных внутренним и международным общественным, политическим и экономическим событиям, а также событиям в сфере культуры, отдыха, образования, воспитания, спорта, с соблюдением в этих программах принципов плюрализма, беспристрастности, новизны, высокого качества и целостности в целях обеспечения правильного, беспристрастного информирования потребителя и соблюдения политического равновесия, свободы выражения, свободы творчества и свободы убеждений;

b) пропаганда ценностей национального наследия, проведение своей языковой политики в соответствии с положениями настоящего кодекса;

c) представление публике достижений мировой и национальной культуры и науки, а также ценностей современной цивилизации в целом;

d) воспитание человеческого достоинства, терпимости, формирование общественной морали, гражданской ответственности, демократических ценностей, духа национального единства, справедливости, правосудия с учетом моральных, политических и религиозных убеждений различных групп населения;

е) честное, точное и беспристрастное представление информации в программах новостей;

ф) обеспечение права на информирование всем категориям граждан Республики Молдова, в том числе национальным меньшинствам;

г) соблюдение права журналистов на разработку и последующее соблюдение кодекса этики журналиста с указанием профессиональных норм в данной области;

h) обеспечение записи важнейших для национальной культуры и истории событий и хранение таких записей для грядущих поколений, а также выпуск собственной продукции в соответствии с положениями настоящего кодекса;

і) создание познавательных и развлекательных передач для детей различного возраста, подростков и молодежи;

ј) создание благоприятных условий для демократического обсуждения, обмена мнениями между различными категориями населения, а также для социальной интеграции граждан;

к) внедрение новых технологий производства и распространения программных комплексов и услуг в области телерадиосвязи.

(2) В целях стимулирования и поддержки реализации отечественной продукции и обеспечения широкого спектра мнений и перспектив в своих программах Компания будет стремиться получать 20 процентов своих программных услуг от независимых производителей Республики Молдова.

(3) Компания имеет право бесплатно транслировать в прямом эфире или в записи заседания Парламента, Правительства, публичные обсуждения в органах публичной власти, митинги, демонстрации, процессии, собрания в ознаменование каких-либо годовщин, религиозные службы и другие общественные мероприятия независимо от места их проведения.

(4) Структура Компании может предусматривать территориальные общественные бюро и другие самостоятельные функциональные единицы.

## **Статья 52. Издательская независимость**

(1) Издательская независимость Компании гарантируется законом. Не допускаются вмешательство органов публичной власти в деятельность Компании, а также любое воздействие на нее со стороны партий, коммерческих, экономических, общественно-политических, профсоюзных и иных организаций.

(2) Издательская и творческая независимость предусматривает исключительное право руководящих органов Компании принимать в пределах установленных настоящим кодексом полномочий решения, касающиеся:

а) разработки издательской политики, утверждения и изменения сетки вещания Компании;

б) организации издательской и творческой деятельности;

с) разработки концепции и создания программ, в том числе информационных и новостных;

д) других видов деятельности, определенных настоящим кодексом и/или Наблюдательным советом Компании.

(3) Руководящие органы Компании обязаны обеспечивать издательскую независимость учреждения, доступ сотрудников к информации, свободу творчества, соблюдение основных прав человека.

(4) Руководящие органы Компании принимают подробные регламенты по организации деятельности с целью избежания любого рода воздействия на издательский и творческий процесс Компании.

### **Статья 53. Реклама, телеторговля и спонсорство**

Компания размещает рекламу и спонсорские программы в соответствии с положениями частей (5) – (8), (10) – (12) и (14) статьи 19, а также статей 20 – 22. Включение передач телеторговли в программные комплексы Компании запрещается.

### **Статья 54. Предмет деятельности Компании**

Предметом деятельности Компании является:

а) производство информационных, культурных, воспитательных и развлекательных телерадиопередач на государственном языке Республики Молдова, языках национальных меньшинств и языках международного общения с соблюдением положений настоящего кодекса;

б) распространение программ посредством собственных станций и технических средств или через арендуемые сети телерадиовещания и радиоэлектросвязи, в том числе через спутниковую, кабельную или иную связь;

с) производство телерадиопередач, записей на любом носителе, художественных фильмов, телеспектаклей, телесериалов, научных, документальных фильмов для нужд собственных программных комплексов и для обмена с другими отечественными и зарубежными вещательными организациями на собственных студиях или совместно с отечественными или зарубежными партнерами;

д) организация концертов, фестивалей, массовых зрелищ, конкурсов, интеллектуальных и азартных игр, заключение договоров с отечественными и зарубежными артистами и их импресарио об участии в организуемых передачах, концертах, спектаклях, выплата гонораров и сбор предусмотренной законом платы;

е) осуществление рекламной деятельности в своих программах и изданиях для отечественных и зарубежных заказчиков;

ф) организация деятельности по документированию в области телевидения и радио, издание и передача для распространения рекламных программ, материалов и других публикаций, связанных с деятельностью в области телевидения и радио;

г) осуществление научно-исследовательской и проектной деятельности, работ по испытанию аудиовизуальной техники, мониторинг результатов научных разработок и их внедрение в установленном законом порядке, развитие научно-технического прогресса в деятельности Компании;

h) осуществление операций по внешней торговле аудиовизуальной продукцией и выплат в национальной и иностранной валюте в установленном законом порядке;

і) заключение с аналогичными зарубежными организациями, по запросу и по обстоятельствам, соглашений о совместном производстве, распространении за рубежом собственной продукции, обмене создателями передач и корреспондентами, непосредственном обмене информацией;

ј) организация деятельности территориальных общественных бюро телевидения и радио;

к) осуществление других видов деятельности, предусмотренных настоящим кодексом и Уставом Компании.

### **Статья 55. Руководство Компании**

Руководство Компанией осуществляется:

- Наблюдательным советом;
- председателем Компании;
- директором телевидения и директором радио.

### **Статья 56. Состав Наблюдательного совета**

(1) Наблюдательный совет состоит из девяти членов, являющихся общественными деятелями, специализирующимися в различных областях, таких как культура, искусство,

кинематография, журналистика, право, финансовое управление, управление коммерческим предприятием, общественные отношения, международные отношения, образование, средства массовой информации, инженерия.

(2) Члены Наблюдательного совета осуществляют деятельность от своего имени и не представляют в Компании никаких внешних интересов, кроме общественных интересов. Они не запрашивают и не принимают указания, связанные с деятельностью Наблюдательного совета, от заинтересованных лиц, не относящихся к Компании.

(3) Члены Наблюдательного совета назначаются Парламентом в соответствии со следующей процедурой:

а) Координационный совет по телевидению и радио издает публичное приглашение для кандидатов на должность члена Наблюдательного совета и доводит до сведения общественности критерии для занятия должности и предельный срок для подачи заявок;

б) Координационный совет по телевидению и радио производит отбор и представляет Парламенту по две кандидатуры на каждую вакантную должность. Целью этого процесса является отбор квалифицированных кандидатов, обладающих разнообразной профессиональной подготовкой, неподкупных, призванных осуществлять руководство общественной вещательной организацией;

с) Парламент назначает членов Наблюдательного совета своим постановлением по предложению профильной комиссии и Комиссии по вопросам права, назначениям и иммунитету. Не менее двух членов Наблюдательного совета должны быть женщинами и не менее двух – иметь профессиональную квалификацию в области финансового управления и управления коммерческим предприятием.

(4) Срок полномочий членов Наблюдательного совета составляет четыре года.

(5) Первоначально трое членов Наблюдательного совета назначаются на два года, трое на три года и трое на четыре года.

(6) Наблюдательный совет осуществляет свою деятельность на основании положения о его организации и функционировании.

(7) Наблюдательный совет проводит открытые заседания, которые созываются по мере необходимости для осуществления полномочий Совета.

(8) Наблюдательный совет большинством голосов своих членов избирает председателя и секретаря Совета.

(9) Члены Наблюдательного совета работают на общественных началах, за исключением секретаря, который принимается на работу на полную ставку и получает вознаграждение от Компании. Размер вознаграждения секретарю устанавливается Советом. Остальные члены Наблюдательного совета получают вознаграждение от Компании за участие в каждом заседании в размере 20 процентов месячной заработной платы председателя Компании. Вознаграждение члену Наблюдательного совета, выплачиваемое за 30-дневный период, не может превышать 50 процентов заработной платы председателя Компании.

*[Ст.56 изменена Законом N 42-XVIII от 20.10.2009, в силу 22.10.2009]*

**Статья 57.** Требования к должности члена Наблюдательного совета и несовместимость должности

(1) Кандидаты на должность члена Наблюдательного совета должны:

- а) быть гражданами Республики Молдова;
- б) иметь высшее образование в сферах, указанных в части (1) статьи 56;
- с) владеть государственным языком;
- д) не иметь судимости.

(2) Должность члена Наблюдательного совета несовместима:

а) со статусом депутата Парламента, члена Правительства, члена Координационного совета по телевидению и радио;

б) с положением прямого или косвенного обладателя акций или долей участия в уставном капитале коммерческих обществ, осуществляющих деятельность в таких сферах, которые могут вступить в конфликт интересов с должностью члена Наблюдательного совета;

с) со статусом сотрудника Компании;

д) с положением члена партии.

#### **Статья 58. Полномочия Наблюдательного совета**

Наблюдательный совет осуществляет следующие полномочия:

а) утверждает устав Компании и изменения к нему;

б) утверждает технические условия Компании, в том числе финансовый план и декларацию издательской политики Компании;

с) оценивает деятельность Компании и ее руководства и публикует ежегодные отчеты и рекомендации;

д) утверждает создание, реорганизацию и прекращение деятельности структурных подразделений Компании, в том числе ее территориальных бюро;

е) организует публичные встречи с представителями различных категорий аудитории Республики Молдова для проведения исследований;

ф) утверждает в должности на основе конкурса председателя Компании, директора телевидения и директора радио;

г) уведомляет председателя Компании по своей инициативе или по требованию о нарушении Компанией положений настоящего кодекса и других действующих законов и представляет ему ходатайства об устранении этих нарушений.

#### **Статья 59. Вакансия должности члена Наблюдательного совета**

Вакансия должности члена Наблюдательного совета наступает в случае:

а) отставки;

б) истечения срока полномочий;

с) осуждения окончательным судебным решением;

д) утраты гражданства Республики Молдова;

е) умственной или физической недееспособности;

ф) необоснованного отсутствия на нескольких заседаниях Наблюдательного совета подряд.

#### **Статья 60. Председатель Компании**

(1) Председатель Компании осуществляет общее руководство Компанией на основе принципа независимости принятия решений и несет ответственность за создание программных комплексов в соответствии с принципами телерадиосвязи, предусмотренными настоящим кодексом и другими действующими законами, за эффективное руководство Компанией и за все виды ее финансовой деятельности.

(2) Председатель представляет Компанию в судебных инстанциях, в отношениях с другими отечественными и зарубежными учреждениями и организациями и подписывает договоры и соглашения от имени Компании.

(3) Председатель Компании осуществляет следующие полномочия:

а) обеспечивает текущее управление деятельностью Компании в пределах, установленных настоящим кодексом и уставом Компании;

б) обеспечивает исполнение решений Наблюдательного совета, требований лицензии на вещание и заключенных Компанией соглашений;

с) утверждает по предложению директора телевидения и директора радио приказы о надлежащем функционировании технического оборудования Компании, осуществлении экономических, коммерческих и финансовых операций, приеме на работу, повышении

квалификации и увольнении персонала Компании, придерживаясь в кадровой политике принципа гендерного равенства;

д) по согласованию с директором телевидения, директором радио и руководителями департаментов Компании разрабатывает и предлагает Наблюдательному совету для принятия Устав компании, технические условия, предложения по созданию, реорганизации и прекращению деятельности структурных подразделений Компании;

е) осуществляет другие полномочия, возложенные на него настоящим кодексом и уставом Компании.

(4) Председатель Компании назначается на должность на пятилетний срок.

(5) Для замещения должности председателя Компании Наблюдательный совет объявляет конкурс и разрабатывает специальное положение о проведении конкурса.

(6) В связи с проведением конкурса Наблюдательный совет публикует в Официальном мониторе Республики Молдова и размещает на своей web-странице объявление, содержащее дату проведения конкурса и требования к кандидатам.

(7) В целях обеспечения открытости конкурса Положение о порядке проведения конкурса, содержащее требования к кандидатам, имена кандидатов и их краткие автобиографии, а также проекты намерений в отношении стратегии развития Компании подлежат опубликованию.

(8) Наблюдательный совет утверждает кандидата на должность председателя Компании большинством голосов своих членов.

(9) Зарботная плата председателя Компании устанавливается Наблюдательным советом в размере от трех до пяти среднемесячных заработных плат творческого персонала Компании, рассчитанных за последние три месяца деятельности Компании.

(10) Председатель Компании может быть отстранен от занимаемой должности Наблюдательным советом большинством голосов членов Совета.

(11) Председатель Компании должен:

а) обладать высоким профессиональным уровнем в области общественных аудиовизуальных средств массовой информации, а также управленческими способностями;

б) иметь высшее образование;

с) быть гражданином Республики Молдова;

д) владеть государственным языком.

(12) Должность председателя Компании несовместима с:

а) должностью члена руководящего органа или сотрудника, партнера, акционера, собственника частной вещательной организации;

б) членством в партии или других политических организациях;

с) должностью депутата Парламента, члена Правительства и другими оплачиваемыми должностями вне Компании;

д) должностью члена Координационного совета по телевидению и радио.

(13) Должность председателя Компании совместима с преподавательской, научной, творческой деятельностью в специализированных изданиях литературного, художественного, научного или общественного характера, если это не противоречит интересам Компании.

(14) Председатель Компании осуществляет полномочия до назначения своего правопреемника.

*[Ст.60 дополнена Законом N 71 от 14.04.2016, в силу 27.05.2016]*

*[Ст.60 изменена Законом N 42-XVIII от 20.10.2009, в силу 22.10.2009]*

## **Статья 61. Директор телевидения и директор радио**

(1) Директор телевидения и директор радио назначаются на должность на пятилетний срок.

(2) Директор телевидения и директор радио назначаются на должность на основе конкурса в соответствии со статьей 58.

(3) К компетенции директора радио относится текущее управление творческим процессом на радиостанции Компании.

(4) К компетенции директора телевидения относится текущее управление творческим процессом на канале телевидения Компании.

(5) Директор телевидения и директор радио осуществляют следующие полномочия:

а) представляют председателю Компании в соответствии с законом предложения о приеме на работу и увольнении персонала телевидения и радио, придерживаясь в кадровой политике принципа гендерного равенства;

б) утверждают компетенцию и функции подразделений телевидения и радио;

с) издают распоряжения о порядке организации и функционирования руководящих органов структурных подразделений телевидения и радио;

д) осуществляют другие полномочия, возложенные на них в соответствии с положениями настоящего кодекса, Устава Компании и директивами председателя Компании.

(6) Заработная плата директора телевидения и директора радио устанавливается Наблюдательным советом в размере от трех до четырех среднемесячных заработных плат творческого работника Компании, рассчитанных за последние три месяца деятельности Компании.

(7) Директор телевидения и директор радио могут быть отстранены от занимаемой должности только в порядке, предусмотренном частью (10) статьи 60.

(8) Требования к кандидатам на должности директора телевидения и директора радио и условия несовместимости с этими должностями являются такими же, как и предусмотренные в частях (11) – (13) статьи 60.

*[Ст.61 дополнена Законом N 71 от 14.04.2016, в силу 27.05.2016]*

## **Статья 62. Технические условия**

(1) Технические условия состоят из двух отдельных частей – финансового плана и декларации программной политики (отдельно для Компании и для каждого программного комплекса) и служат основой для обеспечения открытости деятельности Компании и поддержки ее общественностью, а также для утверждения ежегодного бюджета Компании.

(2) Технические условия разрабатываются председателем Компании, директором телевидения, директором радио, начальниками департаментов Компании и утверждаются Наблюдательным советом.

(3) Финансовый план должен содержать:

а) проект бюджета Компании, разработанный в соответствии с положениями статьи 64;

б) список передатчиков (собственных и арендуемых), используемых Компанией;

с) проекты создания и развития территориальных структур и репортерских сетей в соответствии с настоящим кодексом и международными договорами, одной из сторон которых является Республика Молдова;

д) принципы оплаты труда сотрудников Компании и необходимые для этого средства;

е) проекты капитального строительства, реконструкции, технического оснащения и переоснащения;

ф) другие сведения.

(4) Декларация программной политики (для Компании и отдельно для каждого программного комплекса) должна содержать:

а) список каналов радио и телевидения, их ежедневный и общий объем вещания;

б) объем вещания на государственном языке и на языках национальных меньшинств;

с) эфирное время, отводимое новостям;



- d) эфирное время, отводимое художественным и документальным фильмам, спектаклям, созданным и приобретенным Компанией;
- e) годовое эфирное время, отводимое собственной продукции;
- f) проекты обмена передачами с зарубежными странами;
- g) эфирное время, отводимое программам, предназначенным для зарубежных стран;
- h) другие сведения.

### **Статья 63. Собственность Компании**

(1) Компания владеет, пользуется и распоряжается своей собственностью в соответствии с действующим законодательством и имеет право владеть только тем имуществом, которое необходимо ей для исполнения предусмотренных Уставом функций.

(2) Компания не вправе:

a) обеспечивать выполнение обязательств других лиц своей собственностью или действовать в качестве партнера какой-либо генеральной компании или генерального партнера ограниченного круга партнеров;

b) обеспечивать выполнение обязательств всей своей собственностью, движимой или недвижимой, либо ее частью, превышающей 50 процентов балансовой стоимости всей движимой или недвижимой собственности;

c) передавать свою собственность на безвозмездной основе или за плату ниже ее обычной стоимости, заниматься спонсорством или осуществлять иные финансовые пожертвования;

d) предоставлять займы (кредиты) или арендовать на коммерческой основе имущество с обязанностью его приобретения (финансовый лизинг);

e) осуществлять займы (получать кредиты) или принимать имущество на основе коммерческого договора аренды с обязанностью его приобретения (финансовый лизинг), если в результате такой сделки общий размер платежей, связанных с кредитом и финансовым лизингом, превышает в любом году 10 процентов доходов бюджета в год заключения сделки.

(3) Займы, по которым Правительством предоставляются государственные гарантии, не относятся к займам, указанным в пункте e) части (2). Наблюдательный совет представляет Правительству запрос о предоставлении государственной гарантии по займу, а Правительство принимает решение о внесении соответствующей законодательной инициативы.

(4) Компания может с предварительного согласия Наблюдательного совета осуществлять сделки по:

a) покупке или прекращению владения пакетом акций определенной компании;

b) покупке, передаче или прекращению деятельности определенного предприятия;

c) ипотеке или передаче зарегистрированного движимого или недвижимого имущества;

d) займам.

(5) Передачи, созданные Компанией, принадлежат ей на праве собственности. Условия хранения переданных в архив аудиовизуальных записей и документов устанавливаются Уставом Компании.

### **Статья 64. Бюджет Компании**

(1) Парламент гарантирует надежное и надлежащее финансирование деятельности Компании, соответствующее ее потребностям.

(2) Финансирование Компании осуществляется из следующих источников:

a) субсидии из государственного бюджета, предоставляемые исходя из технических условий Компании;

b) пожертвования и спонсорские поступления по специальным проектам;

- с) средства, полученные от предоставления права пользования и передачи собственности, в том числе на передачи;
  - д) прибыль, полученная от организации публичных мероприятий в соответствии с предметом деятельности Компании;
  - е) доходы от рекламы;
  - ф) другие финансовые источники, законность которых не вступает в противоречие с положениями настоящего кодекса и других законов.
- (3) Наблюдательный совет разрабатывает проект бюджета Компании.
  - (4) Утвержденный бюджет и доклады по его реализации подлежат опубликованию.
  - (5) Отчет об исполнении бюджета представляется Парламенту вместе с годовым отчетом и подлежит опубликованию.
  - (6) Финансовая деятельность Компании подлежит периодической проверке службой внешнего аудита.

#### **Статья 65. Региональные общественные вещательные организации**

- (1) В АТО Гагаузия в соответствии с настоящим кодексом на основании решения Народного собрания действует региональная общественная вещательная организация Компания “Телерадио Гагаузия”.
- (2) В восточном регионе Республики Молдова после разрешения приднестровской проблемы будет действовать региональная общественная вещательная организация.

### **Глава VIII**

#### **ЧАСТНЫЕ ВЕЩАТЕЛЬНЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ**

##### **Статья 66. Создание и функционирование частных вещательных организаций**

- (1) Частные вещательные организации могут создаваться физическими и юридическими лицами.
- (2) Бенефициарными собственниками частных вещательных организаций не могут быть органы публичной власти любого уровня, учреждения публичного права, финансируемые из государственного бюджета, партии и политические формирования, предприятия и учреждения, специализированные в области электронных коммуникаций.
- (3) Физическое или юридическое лицо может обладать не более чем двумя лицензиями на вещание в одной административно-территориальной единице или зоне, не обладая при этом исключительными правами, и может быть мажоритарным акционером не более чем в двух вещательных организациях.

*[Часть (4) ст.66 утратила силу согласно Закону N 11 от 26.02.2016, в силу 06.05.2016]*

- (5) Частные вещательные организации находятся на самофинансировании. Источниками финансирования являются доходы, полученные от коммерческой деятельности, оказания услуг, и спонсорские поступления.
- (6) Частные вещательные организации обязаны предавать гласности следующие сведения: наименование, адрес и контактные данные администрации, список с именами бенефициарного собственника/бенефициарных собственников и данные об их доле участия в уставном капитале, список членов совета и/или имя администратора, имена создателей/производителей программ или передач, сигналы радиостанции, символ телевизионного канала.
- (6<sup>1</sup>) Любое изменение в информации, предусмотренной в части (6), публикуется на веб-странице программного комплекса, на который вещательные организации получили лицензию на вещание, в течение двух дней со дня производства изменения – в случае, когда оно не подлежит регистрации – или со дня регистрации изменения и доводится в течение трех дней до сведения Координационного совета по телевидению и радио, который незамедлительно актуализирует информацию на своей веб-странице.

(7) Частные вещательные организации обязаны ежегодно до 1 мая опубликовывать и представлять Координационному совету по телевидению и радио отчет о деятельности по утвержденному Координационным советом по телевидению и радио образцу, включающий имя, гражданство бенефициарного собственника/бенефициарных собственников, описание структуры собственности, организационную структуру и капитал вещательной организации, источники финансирования программного комплекса и информацию о реализации концепции программного комплекса в предыдущем году.

(8) Частные вещательные организации осуществляют свою деятельность в соответствии с генеральной концепцией программного комплекса, на основании которой Координационный совет по телевидению и радио выдал лицензию на вещание и/или разрешение на ретрансляцию.

*[Ст.66 изменена Законом N 11 от 26.02.2016, в силу 06.05.2016]*

*[Ст.66 изменена Законом N 28 от 05.03.2015, в силу 01.11.2015]*

*[Ст.66 изменена Законом N 164 от 09.07.2010, в силу 01.10.2010]*

## **Глава IX**

### **ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ И ПЕРЕХОДНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

#### **Статья 67.**

Со дня вступления в силу настоящего кодекса признаются утратившими силу:

- а) Закон о телевидении и радио № 603-XIII от 3 октября 1995 года;
- б) Закон об общественной национальной телерадиоорганизации Компания “Телерадио-Молдова” № 1320-XIV от 26 июля 2002 года.

#### **Статья 68.**

(1) Парламенту в двухмесячный срок со дня вступления в силу настоящего кодекса образовать Координационный совет по телевидению и радио и утвердить его состав.

(2) Координационному совету по телевидению и радио в двухмесячный срок со дня своего образования разработать и представить Парламенту на утверждение свой устав, структуру, смету расходов и размер должностного оклада членов и сотрудников Координационного совета по телевидению и радио.

(3) Координационному совету по телевидению и радио в двухмесячный срок со дня своего образования опубликовать в Официальном мониторе Республики Молдова и разместить на web-странице объявление о проведении конкурса на замещение должности члена Наблюдательного совета общественной национальной телерадиоорганизации Компания “Телерадио-Молдова”.

(4) Наблюдательному совету в двухмесячный срок со дня своего образования объявить о проведении конкурса на замещение должностей председателя Компании, директора телевидения и директора радио общественной национальной телерадиоорганизации Компания “Телерадио-Молдова”.

(5) Координационному совету по телевидению и радио в двухмесячный срок со дня своего образования инициировать контроль существующих программных комплексов и законности выдачи лицензий их обладателям, в том числе вещательным организациям, созданным и финансируемым органами местного публичного управления, и разработать рекомендации о придании им законности таким образом, чтобы не допустить их ликвидации, а, напротив, обеспечить создание разнообразной среды для развития телевидения и радио.

(6) Органам местного публичного управления, являющимся учредителями телерадиоорганизаций, в трехмесячный срок принять решения о их реорганизации в соответствии с требованиями настоящего кодекса.

(7) Координационному совету по телевидению и радио после проведения консультаций с вещательными организациями и другими заинтересованными сторонами разработать в разумный срок кодекс этики, содержащий исчерпывающие и подробные

положения, в целях создания программных комплексов на принципах телерадиосвязи, изложенных в настоящем кодексе, и в соответствии с европейскими стандартами.

(8) Лицензии на вещание, выданные вещательным организациям до вступления в силу настоящего кодекса, действительны до истечения сроков, на которые они были выданы.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ПАРЛАМЕНТА**

**Мариан ЛУПУ**

**Кишинэу, 27 июля 2006 г.**

**№ 260-XVI.**